

***COMMERZBANK Aktiengesellschaft,
pobočka zahraničnej banky, Bratislava***

Účtovná závierka podľa Medzinárodných štandardov
finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ

k 31. decembru 2013



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Vedeniu COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka zahraničnej banky, Bratislava:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka zahraničnej banky, Bratislava, ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2013 a výkazov súhrnných ziskov a strát a peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, a zo súhrnu významných účtovných postupov a ďalších vysvetľujúcich informácií.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky a jej objektívnu prezentáciu v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v Európskej únii a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku, ktorý vychádza z výsledkov nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť internej kontroly účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočným a vhodným východiskom pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru vyjadruje účtovná závierka objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočky zahraničnej banky, Bratislava k 31. decembru 2013, výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v Európskej únii.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
Licencia SKAU č. 161



Ing. Eva Hupková, FCCA
Licencia SKAU č. 672

v Bratislave, dne 6. marca 2014

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovak Republic
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/sk

The company's ID (IČO) No. 35739347.

Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 2020270021.

VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020270021.

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, pod vložkou č. 16611/B, oddiel: Sro.

The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B, Section: Sro.

Obsah

Výkaz súhrnných ziskov a strát	2
Súvaha	3
Výkaz peňažných tokov	4
1 Všeobecné informácie	5
2 Súhrn hlavných účtovných postupov	7
2.1 Základné zásady pre zostavenie	7
2.2 Prepočet zahraničných mien	13
2.3 Finančný majetok a finančné záväzky	13
2.4 Triedy finančných nástrojov	14
2.5 Vzájomné započítanie finančného majetku a záväzkov	15
2.6 Úrokové výnosy a náklady	15
2.7 Výnosy z poplatkov a provízií	15
2.8 Znehodnotenie finančných aktív	15
2.9 Znehodnotenie nefinančných aktív	17
2.10 Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	17
2.11 Finančné deriváty	17
2.12 Leasing	17
2.13 Náklady na zamestnancov, penzijný a sociálny fond	17
2.14 Dlhodobý hmotný majetok	18
2.15 Dlhodobý nehmotný majetok	18
2.16 Daň z príjmu	18
2.17 Rezervy	19
2.18 Finančné záruky	19
2.19 Spriaznené strany	19
2.20 Čisté aktíva prináležiace centrále Commerzbank AG	20
2.21 Údaje za predchádzajúce účtovné obdobie	20
3 Riadenie finančného rizika	20
3.1 Úverové riziko	21
3.2 Trhové riziko	29
3.3 Riziko likvidity	30
3.4 Reálna hodnota finančného majetku a záväzkov	32
3.5 Riadenie kapitálu	34
4 Dôležité účtovné odhady a úsudky	34
5 Čisté úrokové výnosy	35
6 Straty zo zníženia hodnoty úverov a pôžičiek	35
7 Čisté výnosy z poplatkov a provízií	35
8 Čisté straty z obchodovania	36
9 Mzdové a osobné náklady	36
10 Odpisy dlhodobého hmotného a dlhodobého nehmotného majetku	36
11 Administratívne náklady	36
12 Ostatné prevádzkové náklady	37
13 Daň z príjmov	37
14 Pokladničná hotovosť a vklady v centrálnych bankách	37
15 Pohľadávky voči bankám	37
16 Derivátové finančné nástroje	38
17 Úvery poskytnuté klientom	38
18 Dlhodobý nehmotný majetok	38
19 Dlhodobý hmotný majetok	39
20 Leasing	39
21 Ostatné aktíva	40
22 Záväzky voči bankám	40
23 Záväzky voči klientom	40
24 Ostatné záväzky	41
25 Odložené daňové pohľadávky a záväzky	41
26 Rezervy	42
27 Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	43
28 Podmienené záväzky a zmluvné prísľuby	43
29 Transakcie a zostatky so spriaznenými stranami	44
30 Udalosti po súvahovom dni	46

Výkaz súhrnných ziskov a strát za rok končiaci 31. decembra 2013

(tis. EUR)	Poznámka	Rok končiaci	
		31. decembra 2013	31. decembra 2012
Úrokové a podobné výnosy	5.1	1 435	2 235
Úrokové a podobné náklady	5.2	- 183	- 529
Čisté úrokové výnosy		1 252	1 706
Straty zo zníženia hodnoty úverov a pôžičiek	6	- 423	1 144
Čisté úrokové výnosy po stratách zo zníženia hodnoty úverov a pôžičiek		829	2 850
Výnosy z poplatkov a provízií	7.1	1 211	1 376
Náklady na poplatky a provízie	7.2	- 119	- 97
Čisté výnosy z poplatkov a provízií		1 092	1 279
Čistá strata z obchodovania	8	- 1	- 26
Mzdové a osobné náklady	9	- 479	- 661
Administratívne náklady	11	- 1 813	- 1 631
Odpisy dlhodobého hmotného a dlhodobého nehmotného majetku	10	- 59	- 62
Ostatné prevádzkové náklady	12	- 569	- 612
Hospodársky výsledok pred zdanením a pred prevodom na ústredie Commerzbank AG		- 1 000	1 137
Daň z príjmu	13,25	190	- 45
Hospodársky výsledok pred prevodom na ústredie Commerzbank AG		- 810	1 092
Precenenie záväzku vyplývajúceho z čistých aktív prináležiacich Commerzbank AG	2.20	810	- 1 092
Čistý zisk za rok prináležiaci Commerzbank AG		0	0
Súhrnný zisk za rok prináležiaci Commerzbank AG		0	0

Súvaha

k 31. decembru 2013

(tis. EUR)	Poznámka	31. decembra 2013	31. decembra 2012
AKTÍVA			
Pokladničná hotovosť a vklady v centrálnych bankách	14	351	272
Pohľadávky voči bankám	15	72 005	131 495
Poskytnuté úvery klientom	17	29 722	26 276
Dlhodobý nehmotný majetok	18	17	34
Dlhodobý hmotný majetok	19	70	95
Odložená daňová pohľadávka	25	791	601
Ostatné aktíva	21	156	423
Aktíva spolu		103 112	159 196
ZÁVÄZKY			
Závazky voči bankám	22	34 460	21 900
Závazky voči klientom	23	66 757	135 613
Rezervy	26	736	1 022
Ostatné záväzky	24	374	285
Čisté aktíva prináležiace Commerzbank AG	2.20	785	376
Závazky spolu		103 112	159 196

Výkaz peňažných tokov

za rok končiaci 31. decembra 2013

(tis. EUR)	Poznámka	Rok končiaci	
		31. decembra 2013	31. decembra 2012
Hospodársky výsledok pred zdanením a rozdelením zisku centrálne Commerzbank AG		- 1 000	1 137
<i>Bezhotovostné položky v čistom zisku a úpravy medzi čistým ziskom a peňažnými tokmi z prevádzkovej činnosti</i>			
Odpisy, oprávky, opravné položky a zmeny v rezervách	10, 17, 26	533	- 1 126
Ostatné úpravy (čistý úrok a výnos z poplatkov)	5, 7	- 2 344	- 2 937
Medzisúččet		- 2 811	- 2 926
<i>Zmeny v aktívach a záväzkoch z prevádzkovej činnosti po úprave o bezhotovostné zložky</i>			
Pohľadávky voči zákazníkom		- 4 209	72 823
Ostatné aktíva z prevádzkovej činnosti		- 179	54
Závazky voči bankám		12 681	- 72 626
Závazky voči zákazníkom		- 68 857	94 658
Ostatné záväzky z prevádzkovej činnosti		- 108	- 33
Prijaté poplatky a provízie		1 234	1 056
Prijaté úroky		1 437	2 319
Zaplatené úroky		- 179	- 600
Zaplatená/Vrátená daň z príjmu		501	- 334
Čisté toky hotovosti z prevádzkovej činnosti		- 60 490	94 391
<i>Platby za obstaranie:</i>			
Dlhodobého majetku	19	- 17	- 28
Čisté toky hotovosti z investičnej činnosti		- 17	- 28
Vysporiadanie straty centrálne Commerzbank AG		1 096	1 958
Čisté toky hotovosti z finančnej činnosti		1 096	1 958
Čisté zníženie stavu peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov		- 59 411	96 321
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci predchádzajúceho roka	27	131 767	35 446
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka	27	72 356	131 767

1 Všeobecné informácie

COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka zahraničnej banky, Bratislava („Pobočka“) poskytuje bankové služby korporátnym klientom v Slovenskej republike.

Pobočka má sídlo na Slovensku. Sídlo pobočky je: Rajska 15/A, 811 08 Bratislava. IČO: 30847737; IČ DPH: SK 2021751061.

Pobočka bola založená a zapísaná do obchodného registru v roku 2003 ako organizačná zložka zahraničnej právnickej osoby, COMMERZBANK AG, so sídlom vo Frankfurte nad Mohanom v Nemecku. Je zapísaná do obchodného registra obvodného súdu vo Frankfurte nad Mohanom pod číslom HRB 32000, Nemecko. Pobočka získala bankovú licenciu od Národnej banky Slovenska („NBS“) na základe bankovej licencie udelennej orgánom Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht Graurheindrfer Str. 108, 53117 v Bonne. Pobočka zahájila svoju obchodnú činnosť 18. augusta 2003.

Hlavné obchodné činnosti vykonávané a povolené bankovou licenciou sú:

- poskytovanie úverov,
- príjem vkladov,
- tuzemské a zahraničné prevody peňažných prostriedkov (platobný styk a zúčtovanie),
- vydávanie a správa platobných prostriedkov,
- poskytovanie poradenských služieb a bankových informácií, finančné sprostredkovanie;
- obchodovanie na vlastný účet alebo na účet klienta s finančnými nástrojmi peňažného trhu; obchodovanie s finančnými nástrojmi kapitálového trhu a s mincami z drahých kovov, pamätnými bankovkami a mincami;
- poskytovanie záruk, otváranie a potvrdzovanie akreditívov;
- zmenárenstvo.

Obchodné činnosti povolené bankovou licenciou, avšak nevykonávané sú:

- spracovanie bankoviek a mincí;
- finančný leasing;
- spravovanie pohľadávok a cenných papierov klientov na ich vlastných účtoch vrátane ich súvisiace poradenských služieb;
- ukladanie cenných papierov alebo položiek, prenájom bezpečnostných schránok.

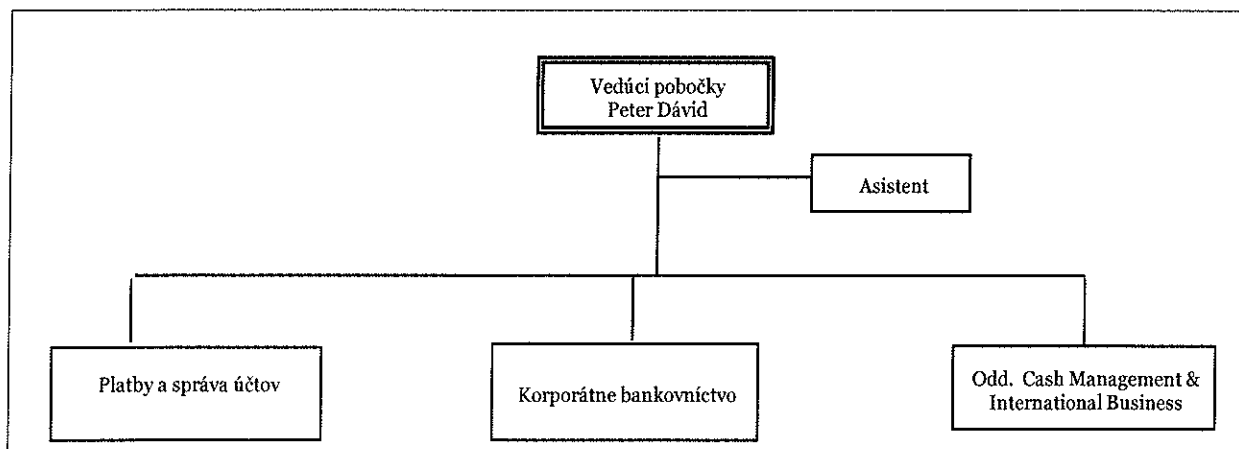
V roku 2013 bol priemerný počet zamestnancov 11 (2012: 18).

Pobočka nemá právnu subjektivitu a nie je akcionárom alebo neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach.

Táto účtovná závierka bola vyhotovená za predpokladu nepretržitého pokračovania činnosti ako riadna účtovná závierka k 31. decembru 2013 a jej vydanie schválil dňa 6. marca 2014 Vedúci Pobočky. Účtovná závierka k 31. decembru 2012 bola schválená Vedúcim Pobočky dňa 11. marca 2013.

**1.1 Štatutárne, dozorné, riadiace orgány a organizačná schéma
 k 31. decembru 2013**

Meno	Pozícia
Vedúci pobočky:	
Peter Dávid	Vedúci pobočky
Konanie menom spoločnosti:	
Miriám Stilhammerová	Prokurista
Anna Bajúszová (do júna 2013)	Prokurista
Štefan Košiar (od júna 2013)	Prokurista
Predstavenstvo COMMERZBANK AG:	
Martin Blessing	Predseda
Markus Beumer	Člen
Frank Annuscheit	Člen
Dr. Stefan Schmittmann	Člen
Stephan Engels (od apríla 2012)	Člen
Michael Reuther	Člen
Martin Zielke	Člen
Dozorná rada COMMERZBANK AG:	
Klaus-Peter Müller	Predseda
Uwe Tschäge	Podpredseda
Hans-Hermann Altenschmidt	Člen
Gunnar de Buhr	Člen
Mark Roach	Člen
Stefan Burghardt	Člen
Karl – Heinz Flöther	Člen
Dr. Marcus Kerber	Člen
Oliver Leiberich	Člen
Beate Mensch	Člen
Dr. Roger Müller	Člen
Petra Schadeberg- Herrmann	Člen
Dr. Nikolaus von Bomhard	Člen
Prof. Dr.-Ing.Dr.-Ing.E.h. Hans-Peter Keitel	Člen
Margit Schoffer	Člen
Dr. Gertrude Tumpel- Gugerell	Člen
Alexandra Krieger	Člen
Barbara Priester	Člen
Dr. Helmut Perlet	Člen
Solms U. Wittig	Člen



Informácie o akcionároch Commerzbank Aktiengesellschaft k 31. decembru 2013:

	Podiel akcií
Inštitucionálni investori	47 %
Vláda Spolkovej republiky Nemecka	17 %
BlackRock	5 %
Súkromní investori	26 %
Kapitálová skupina	5 %

Informácie o akcionároch Commerzbank Aktiengesellschaft k 31. decembru 2012:

	Podiel akcií
Inštitucionálni investori	47 %
Vláda Spolkovej republiky Nemecka	25 %
BlackRock	3 %
Súkromní investori	25 %

Akcie sú kótované na nasledujúcich burzách:

Nemecko:	Európa:	Severná Amerika:
Berlín	Londýn	Sponzorovaný ADR (CRZBY)
Düsseldorf	Švajčiarsko	CUSIP: 202597308
Frankfurt		
Hamburg		
Hanover		
Mníchov		
Štuttgart		
XETRA		

2 Súhrn hlavných účtovných postupov

Základné účtovné metódy použité pri zostavení tejto účtovnej závierky sú opísané nižšie. Tieto metódy boli uplatňované konzistentne počas všetkých vykazovaných období, ak nie je uvedené inak.

2.1 Základné zásady pre zostavenie

Účtovná závierka Pobočky bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo prijatými Európskou úniou (IFRS) a v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike. Doplnujúce informácie požadované regulačnými úradmi sú uvedené v jednotlivých bodoch závierky v požadovanom rozsahu.

Účtovná závierka pozostáva zo súhrnného výkazu ziskov a strát, súvahy, výkazu peňažných tokov a Poznámok.

Účtovná závierka bola zostavená na základe princípu historických cien.

Pobočka vo výkaze súhrnných ziskov a strát vykazuje svoje náklady podľa ich druhu.

Účtovná závierka je prezentovaná v EUR, ktorá je menou prezentácie účtovnej závierky Pobočky. Všetky údaje v účtovnej závierke sú uvedené v tisícoch EUR.

Riziká vyplývajúce z finančných nástrojov sú prezentované v správe o riadení finančného rizika v bode 3 Poznámok.

Výkaz peňažných tokov zachytáva zmeny peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov počas účtovného obdobia vyplývajúcich z prevádzkovej činnosti, investičnej činnosti a finančnej činnosti. Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty predstavujú vysoko likvidné investície. V bode 27 Poznámok je uvedené, v ktorej položke súvahy sú vykázané peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty.

Peňažné toky z prevádzkovej činnosti sa stanovili použitím nepriamej metódy. Výsledok hospodárenia po zdanení je upravený o nepeňažné položky, ako zmena rezerv a zmena pohľadávok a záväzkov. Zároveň sú všetky výnosy a náklady, ktoré sú výsledkom peňažných transakcií súvisiacich s finančnou a investičnou činnosťou eliminované. Úrokové výnosy a náklady sú klasifikované ako peňažné toky z prevádzkovej činnosti.

Peňažné toky z investičnej a finančnej činnosti sa stanovili priamou metódou.

2.1.1 Spôsob zostavenia

Pri zostavení účtovnej závierky v súlade s IFRS sa vyžaduje použitie určitých kritických účtovných odhadov. Vyžaduje sa tiež, aby vedenie uplatnilo úsudok pri aplikácii účtovných metód a zásad Pobočky. Zmeny v odhadoch môžu mať významný vplyv na zostavenú účtovnú závierku v období, v ktorom nastali. Manažment je presvedčený o primeranosti použitých odhadov a o správnosti zostavenej účtovnej závierky a v nej prezentovaných výsledkov. Oblasti, ktoré sú komplexné alebo vyžadujú vyšší stupeň posúdenia, alebo oblasti, pre ktoré sú použité predpoklady a odhady významné, sú uvedené v bode 4 Poznámok.

2.1.2 Štandardy a interpretácie účinné prvýkrát pre účtovné obdobie končiace 31. decembra 2013

IFRS 13, Oceňovanie reálnou hodnotou (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr), sa usiluje zlepšiť konzistentnosť a zmenšiť komplikovanosť cez novelizovanú definíciu reálnej hodnoty, stanovením jediného zdroja pre oceňovanie reálnou hodnotou a cez požiadavky na zverejňovanie aplikovaných vo všetkých IFRS štandardoch. Nové zverejnenia požadované týmto štandardom sú uvedené v bode 3 poznámok.

IAS 28, Podiely v pridružených a spoločných podnikoch (revidovaná v máji 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr). Novela IAS 28 vyplynula z projektu IASB ohľadom spoločných podnikov. Pri diskusiách o tomto projekte sa IASB rozhodol zakomponovať účtovanie o spoločných podnikoch použitím metódy vlastného imania do IAS 28, pretože táto metóda sa dá aplikovať tak na spoločné ako aj na pridružené podniky. Okrem tejto jedinej výnimky ostali ostatné ustanovenia nezmenené. Táto novela nemá žiadny vplyv na účtovnú závierku Pobočky.

Novela IAS 19, Zamestnanecké požitky (vydaná v júni 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr), zavádza významné zmeny do vykazovania a oceňovania nákladov na penzijné programy so stanovenými požitkami a na požitky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru. Štandard požaduje, aby sa všetky zmeny v čistej hodnote záväzku (aktíva) zo stanovených požitkov vykázali vtedy, keď k nim dôjde, a to nasledovne: (i) náklady na službu a čistý úrok do výkazu ziskov a strát; a (ii) precenenia do ostatného súhrnného zisku. Táto novela nemá žiadny vplyv na účtovnú závierku Pobočky.

Zverejnenia – Vzájomné započítavanie finančného majetku a finančných záväzkov – Novela IFRS 7 (vydaná v decembri 2011 s účinnosťou pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr). Novela požaduje zverejnenia, ktoré užívateľovi účtovnej závierky umožňujú posúdiť dopad alebo možný dopad zmluvných ustanovení o vzájomnom započítavaní majetku a záväzkov, vrátane dopadu práva na vyrovnanie v netto sume. Nové požiadavky na zverejňovanie podľa tejto normy sú uvedené v bode 3 poznámok.

Vylepšenia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (vydané v máji 2012 a účinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013). Vylepšenia spočívajú v zmene piatich štandardov. IFRS 1 bol novelizovaný s cieľom (i) objasniť, že účtovná jednotka, ktorá znova začne zostavovať svoju účtovnú závierku podľa IFRS, môže buď opakovane aplikovať IFRS 1 alebo aplikovať všetky IFRS retrospektívne, akoby ich nikdy neprestala aplikovať, a (ii) povoliť výnimku, aby subjekty, ktoré prvýkrát zostavujú účtovnú závierku podľa IFRS, nemuseli uplatňovať IAS 23 *Náklady na prijaté úvery a pôžičky* retrospektívne. IAS 1 bol novelizovaný s cieľom objasniť, že vysvetľujúce poznámky nie sú potrebné na objasnenie tretej súvahy prezentovanej k začiatku predchádzajúceho účtovného obdobia, ak sa spomínaná súvaha uvádza z dôvodu, že bola významným spôsobom ovplyvnená v dôsledku retrospektívnej opravy výkazov minulých období, zmenami účtovných postupov alebo reklasifikáciou pre účely prezentácie, zatiaľ čo vysvetľujúce poznámky sa budú vyžadovať vtedy, keď sa účtovná jednotka dobrovoľne rozhodne poskytnúť dodatočné porovnávacie výkazy. IAS 16 bol novelizovaný s cieľom objasniť, že zariadenie na zabezpečovanie údržby, ktoré sa používa dlhšie než 1 rok, sa klasifikuje ako dlhodobý hmotný majetok, a nie ako zásoby. IAS 32 bol novelizovaný s cieľom objasniť, že určité daňové dôsledky schválenia dividend akcionárom by sa mali zaúčtovať cez hospodársky výsledok, ako to vždy vyžadoval IAS 12. IAS 34 bol novelizovaný preto, aby zosúladiť svoje požiadavky s IFRS 8. IAS 34 bude vyžadovať zverejnenie výšky celkových aktív a záväzkov za prevádzkový segment iba vtedy, ak sa takéto informácie pravidelne poskytujú vedúcemu s rozhodovacou právomocou a ak sa táto výška od poslednej ročnej účtovnej závierky výrazne zmenila. Pobočka aplikovala príslušná zlepšenie vo svojej účtovnej závierke.

Konsolidovaná účtovná závierka, Spoločné dohody a Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách: Novela prechodných ustanovení pre IFRS 10, IFRS 11 a IFRS 12 (vydaná 28 júna 2012 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013). Novela objasňuje prechodné ustanovenia v *IFRS 10 Konsolidovaná účtovná závierka*. Účtovné jednotky, ktoré aplikujú IFRS 10, by mali prehodnotiť kontrolu k prvému dňu ročného účtovného obdobia, v ktorom sa IFRS 10 po prvý raz uplatňuje, a ak sa záver o potrebe konsolidácie na základe IFRS 10 líši od záveru na základe IAS 27 a SIC 12, je potrebné opraviť bezprostredne predchádzajúce porovnávacie účtovné obdobie (t.j. rok 2012 pre účtovné jednotky, ktorých hospodársky rok sa zhoduje s kalendárnym rokom a ktoré začnú uplatňovať IFRS 10 v roku 2013), pokiaľ sa to dá prakticky zrealizovať. Novela poskytuje taktiež ďalšie prechodné úľavy uvedené v *IFRS 10 Konsolidovaná účtovná závierka*, *IFRS 11 Spoločné dohody* a *IFRS 12 Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách*, keď obmedzuje požiadavku na poskytnutie upravených porovnávacích informácií iba na bezprostredne predchádzajúce porovnávacie obdobie. Okrem toho novela ruší požiadavku prezentovať informácie za minulé obdobia týkajúce sa nekonsolidovaných štruktúrovaných subjektov pre účtovné obdobia pred prvotnou aplikáciou IFRS 12. Táto novela nemá žiadny vplyv na účtovnú závierku Pobočky.

Ostatné novelizované štandardy a interpretácie účinné v EÚ pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr: Interpretácia *IFRIC 20 Náklady na skrývku* v produkčnej fáze povrchovej bane, objasňuje, kedy a ako treba účtovať úžitky vyplývajúce zo skrývky pri povrchovej ťažbe nerastných surovín. Novela *IAS 12 Dane z príjmov*, zavádza vyvrátiteľnú domnienku, že návratnosť investície v nehmuteľnostiach vykázané v reálnej hodnote sa realizuje výlučne predajom. Tieto interpretácie a novely štandardov nemali vplyv na účtovnú závierku Pobočky.

2.1.3 Štandardy alebo interpretácie účinné od 1. januára 2014 alebo neskôr, ktoré spoločnosť predčasne neaplikuje.

IFRS 10, Konsolidovaná účtovná závierka (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr okrem EÚ, ktorá tomuto štandardu schválila účinnosť od 1. januára 2014), nahrádza všetky ustanovenia ohľadom kontroly a konsolidácie v *IAS 27 Konsolidované a individuálne účtovné závierky* a *SIC-12 Konsolidácia – subjekty na špeciálny účel*. Tento štandard nebude mať vplyv na účtovnú závierku Pobočky.

IFRS 11, Spoločné dohody (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr okrem EÚ, ktorá tomuto štandardu schválila účinnosť od 1. januára 2014), nahrádza IAS 31 Podiely v spoločnom podnikaní a SIC-13 Spoločne kontrolované subjekty – nepeňažné vklady spoločníkov. Zmeny v definíciách zredukovali počet typov spoločného podnikania na dve: spoločné činnosti a spoločné podniky. V účtovných postupoch existujúci výber metódy podielovej konsolidácie pre spoločne kontrolované subjekty bol zrušený. Účtovanie metódou vlastného imania je povinné pre účastníkov spoločných podnikov. Tento štandard nebude mať vplyv na účtovnú závierku Pobočky.

IFRS 12, Zverejňovanie informácií o podieloch v iných subjektoch (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr okrem EÚ, ktorá tomuto štandardu schválila účinnosť od 1. januára 2014), sa týka subjektov, ktoré majú podiel v dcérskej spoločnosti, na spoločnom podnikaní, v pridruženom podniku alebo nekonsolidovanom štruktúrovanom subjekte. IFRS 12 požaduje, aby účtovné jednotky zverejňovali informácie, ktoré pomôžu čitateľom účtovnej závierky zhodnotiť povahu, riziká a finančné efekty spojené s podielmi účtovnej jednotky v dcérskych spoločnostiach, pridružených podnikoch, na spoločnom podnikaní a v nekonsolidovaných štruktúrovaných subjektoch. Tento štandard nebude mať vplyv na účtovnú závierku Pobočky.

IAS 27, Individuálne účtovné závierky (revidovaná v máji 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr okrem EÚ, ktorá tomuto štandardu schválila účinnosť od 1. januára 2014), bola zmenená a jej cieľ je teraz je stanoviť požiadavky na účtovanie a zverejňovanie pre investície do dcérskych spoločností, spoločných a pridružených podnikov, ak účtovná jednotka zostavuje individuálnu účtovnú závierku. Usmernenia ohľadom kontroly a konsolidovanej účtovnej závierky sa presunuli do IFRS 10 Konsolidované účtovné závierky. Táto novela nebude mať vplyv na účtovnú závierku Pobočky.

IFRS 9, Finančné nástroje: Klasifikácia a oceňovanie. Základné charakteristiky štandardu, ktorý bol vydaný v novembri 2009 a novelizovaný v októbri 2010, decembri 2011 a novembri 2013 sú tieto:

- Finančný majetok je potrebné pre účely oceňovania klasifikovať do dvoch kategórií: majetok, ktorý sa bude následne oceňovať reálnou hodnotou, a majetok, ktorý sa bude následne oceňovať v zostatkovej hodnote. Rozhodnutie o klasifikácii je urobené pri prvotnom uznaní. Klasifikácia závisí od obchodného modelu účtovnej jednotky pre riadenie svojich finančných nástrojov a od charakteristík zmluvných peňažných tokov daného finančného nástroja.
- Nástroj sa bude následne oceňovať v zostatkovej hodnote len vtedy, ak pôjde o dlhový finančný nástroj a zároveň (i) cieľom obchodného modelu účtovnej jednotky je vlastniť tento majetok za účelom zinkasovania jeho zmluvných peňažných tokov a (ii) zmluvné peňažné toky z tohto majetku predstavujú len platby istiny a úrokov (t.j. finančný nástroj má len „základné úverové charakteristiky“). Všetky ostatné dlhové nástroje sa majú oceňovať v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát.
- Všetky akcie a obchodné podiely sa majú následne oceňovať v reálnej hodnote. Akcie a obchodné podiely držané na obchodovanie sa budú oceňovať v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát. Pre všetky ostatné akcie a obchodné podiely sa bude môcť účtovná jednotka v čase ich prvotného vykázania neodvolateľne rozhodnúť, že realizované a nerealizované zisky alebo straty z precenenia vykáže cez ostatný súhrnný zisk alebo stratu, a nie ako súčasť ziskov a strát. Recyklovanie precenenia do ziskov a strát nebude možné. Toto rozhodnutie bude možné uskutočniť samostatne pre každú obstaranú investíciu do akcií a obchodných podielov. Dividendy sa majú vykazovať ako súčasť ziskov a strát iba vtedy, ak predstavujú výnos z investície.
- Väčšina požiadaviek štandardu IAS 39 na klasifikáciu a oceňovanie finančných záväzkov bola prenesená bez zmeny do štandardu IFRS 9. Hlavnou zmenou bude povinnosť účtovnej jednotky vykázať účinky zmien vlastného úverového rizika finančných záväzkov ocenených v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát, v ostatnom súhrnnom zisku.

- Požiadavky hedgingového spôsobu účtovania boli upravené tak, aby zabezpečili lepšie prepojenie s riadením rizika. Štandard poskytuje účtovným jednotkám možnosť výberu medzi aplikovaním IFRS 9 a pokračovaním v uplatňovaní IAS 39 na všetky hedgingové vzťahy, pretože súčasný štandard sa nezaoberá účtovaním makrohedgingu.

Novela IFRS 9 z novembra 2013 tiež zrušila povinný dátum účinnosti tohto štandardu, čím sa stalo aplikovanie tohto štandardu dobrovoľným.

Vzájomné započítavanie finančného majetku a finančných záväzkov – Novela IAS 32 (vydaná v decembri 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr). Novela prináša aplikačné usmernenia k IAS 32, ktorých cieľom je odstrániť nezrovnalosti v aplikácii niektorých kritérií vzájomného započítavania. Objasňuje napríklad význam výrazu “mať v súčasnosti právne vymáhateľné právo na vzájomné započítanie” ako aj skutočnosť, že niektoré systémy vzájomného vyrovnania v brutto sumách sa môžu považovať za ekvivalent vyrovnania v netto hodnotách. Spoločnosť momentálne posudzuje dopad novely na svoju účtovnú závierku.

Novela IFRS 10, IFRS 12 a IAS 27 - Investičné spoločnosti (vydaná 31. októbra 2012 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014). Novela zaviedla definíciu investičnej spoločnosti ako subjektu, ktorý (i) získava finančné prostriedky od investorov na to, aby im poskytoval investičné manažérske služby, (ii) sa zaviazal svojím investorom, že zmyslom jeho podnikania je investovať finančné prostriedky výhradne za účelom zhodnotenia kapitálu alebo generovania príjmov z kapitálového majetku, a (iii) oceňuje a vyhodnocuje svoje investície v reálnej hodnote. Investičná spoločnosť bude musieť účtovať o svojich dcérskych spoločnostiach v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát, a zahrňovať do konsolidácie iba tie dcérske spoločnosti, ktoré poskytujú služby súvisiace s jej investičnou činnosťou. Novelizáciou IFRS 12 boli zavedené nové zverejnenia, vrátane uvedenia všetkých významných úsudkov, ktoré boli urobené pri posudzovaní, či je daná účtovná jednotka investičnou spoločnosťou, ako aj informácií o finančnej alebo inej pomoci pre nekonsolidované dcérske spoločnosti, či už plánovanej alebo už poskytnutej. Spoločnosť momentálne posudzuje dopad novely na svoju účtovnú závierku.

IFRIC 21 – Dane a poplatky (vydaný 20. mája 2013 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014). Táto interpretácia objasňuje účtovanie o daniach a poplatkoch, ktoré nie sú daňou z príjmu. Udalosť, na základe ktorej vzniká povinnosť daň alebo poplatok uhradiť je udalosť stanovená legislatívou, na základe ktorej sa tieto dane a poplatky platia. Fakt, že spoločnosť môže byť z ekonomických nútená dôvodov pokračovať vo svojej činnosti v budúcnosti, alebo že pripravuje účtovnú závierku na základe predpokladu nepretržitého trvania činnosti, nie je dôvodom vzniku záväzku. Tie isté pravidlá sa uplatňujú aj na ročnú aj priebežnú účtovnú závierku. Aplikovanie interpretácie na schémy obchodovania s emisiami je dobrovoľné. Spoločnosť momentálne posudzuje dopad interpretácie na svoju účtovnú závierku.

Novela IAS 36 – Zverejnenia spätne získateľnej hodnoty nefinančných aktív (vydaná 29. mája 2013 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014; skoršie použitie je povolené ak sa IFRS 13 používa pre rovnaké účtovné a porovnávacie obdobie). Novela odstraňuje zverejnenie spätne získateľnej hodnoty jednotky generujúcej peňažné toky, ktorá obsahuje goodwill alebo nehmotný majetok s neurčitou dobou životnosti, ak nedošlo k potrebe tvoríť opravnú položku. Spoločnosť momentálne posudzuje dopad interpretácie na svoju účtovnú závierku.

Novela IAS 39 – Zmena zmluvnej protistrany v prípade finančných derivátov a pokračovanie v účtovaní o zabezpečení (vydaná 27. júna 2013 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014). Novela umožňuje pokračovať v zaisťovacom účtovníctve, ak je finančný derivát, ktorý je nástrojom zaistenia, nahradený novším (napríklad strany sa dohodli na nahradení pôvodnej protistrany novou), ktorý právne ovplyvní zúčtovanie s hlavnou protistranou, ak sú splnené určité podmienky. Pobočka momentálne posudzuje dopad interpretácie na svoju účtovnú závierku.

Novela IAS 19 – Programy so stanovenými požitkami: Príspevky zamestnancov (vydaná v novembri 2013 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. júla). Novela povoľuje účtovným jednotkám vykázať príspevky zamestnancov do programu ako poníženie nákladov na súčasnú službu v období, v ktorom je zamestnancom poskytnutá súvisiaca služba namiesto priradenia príspevku odpracovaným rokom, toto platí, pokiaľ je výška príspevku zamestnanca nezávislá od počtu odpracovaných rokov. Pobočka momentálne posudzuje dopad interpretácie na svoju účtovnú závierku. Táto novela zatiaľ nebola schválená EÚ.

Vylepšenia k IFRS za rok 2012 (vydané v decembri 2013 a účinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2014 alebo neskôr, pokiaľ to nie je uvedené v texte inak).

Vylepšenia pozostávajú zo zmien siedmich štandardov. Novela IFRS 2 prináša objasnenie definície “podmienky vzniku nároku na odmenu” a samostatnú definíciu pre “podmienky výkonov” a “podmienky služby”. Novela je účinná pre platby na základe podielov, pri ktorých dátum ich udelenia je 1. júl 2014 alebo neskôr. IFRS 3 bol novelizovaný s úmyslom objasniť, že (1) povinnosť vyrovnania podmienenú kúpnu cenu, ktorá spĺňa definíciu finančného nástroja sa klasifikuje ako finančný záväzok alebo nástroj vlastného imania na základe definícií v IAS 32 a (2) všetky podmienené úhrady, finančné aj nefinančné, ktoré sa oceňujú v reálnej hodnote ku každému dátumu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a zmena v reálnej hodnote sa vykáže vo výkaze ziskov a strát. Novely IFRS 3 sú účinné pre podnikové kombinácie s dátumom akvizície 1. júla 2014 alebo neskôr. Novela IFRS 8 vyžaduje (1) zverejnenie uplatnenia úsudku manažmentom v prípade agregovania prevádzkových segmentov, vrátane popisu jednotlivých agregovaných segmentov a ekonomických indikátorov, ktoré sa posudzovali pri stanovení, že agregované segmenty majú podobné ekonomické charakteristiky a (2) odsúhlasenie aktív segmentu na aktíva účtovnej jednotky ak sa aktíva segmentu vykazujú. Bolo upravené východisko pre závery k IFRS 13 s cieľom objasniť, že zámerom zrušenia niektorých odsekov v IAS 39 v rámci vydania IFRS 13 nebolo zrušiť možnosť oceňovania krátkodobých pohľadávok a záväzkov fakturovanou nominálnou hodnotou v prípadoch, kde je dopad diskontovania nevýznamný. Novelizácia IAS 16 a IAS 38 mala za cieľ objasniť výpočet brutto účtovnej hodnoty a oprávok v prípade, že účtovná jednotka uplatňuje model precenenia. IAS 24 bol upravený tak, aby sa ako spriaznená osoba vykazovala účtovná jednotka poskytujúca kľúčových manažérskych pracovníkov účtovnej jednotke zostavujúcej účtovnú závierku alebo jej materskej spoločnosti (“manažérska spoločnosť”), a aby sa vyžadovalo zverejnenie súm, ktoré za poskytnuté služby účtuje manažérska spoločnosť účtovnej jednotke zhotovujúcej účtovnú závierku. Tieto novely zatiaľ neboli schválené EÚ. Pobočka v súčasnosti posudzuje dopad zmien na jej účtovnú závierku.

Vylepšenia k IFRS za rok 2013 (vydané v decembri 2013 a účinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2014 alebo neskôr).

Vylepšenia pozostávajú zo zmien štyroch štandardov. Východisko pre závery k IFRS 1 bolo upravené tak, aby bolo zrejme, že v prípade, kedy ešte nie je nová verzia určitého štandardu povinná, avšak jej aplikácia je možná v skoršom období, účtovná jednotka uplatňujúca IFRS po prvýkrát, sa môže rozhodnúť použiť buď starú alebo novú verziu daného štandardu za predpokladu, že vo všetkých prezentovaných obdobiach bude uplatňovať rovnakú verziu. IFRS 3 bol zmenený tak, aby bolo zrejme, že sa nevzťahuje na účtovanie o vytvorení spoločného podnikania podľa IFRS 11. Novela tiež vysvetľuje, že táto výnimka z rozsahu pôsobnosti IFRS 3 sa týka len účtovnej závierky samotného spoločného podniku. Novela IFRS 13 vysvetľuje, že výnimka pre portfólio podľa IFRS 13, umožňujúca účtovnej jednotke oceniť reálnou hodnotou skupinu finančného majetku a záväzkov na netto báze, sa týka všetkých zmlúv (vrátane zmlúv o kúpe alebo predaji nefinančných položiek), na ktoré sa uplatňuje IAS 39 alebo IFRS 9. IAS 40 objasňuje skutočnosť, že IAS 40 a IFRS 3 sa navzájom nevylučujú. Usmernenie podľa IAS 40 pomáha účtovným jednotkám rozlíšiť medzi investíciami do nehnuteľnosti a nehnuteľnosťou využívanou vlastníkom. Pri stanovení, či obstaranie investičnej nehnuteľnosti predstavuje podnikovú kombináciu, musia účtovné jednotky vychádzať z usmernení v IFRS 3. Tieto novely zatiaľ neboli schválené EÚ. Pobočka v súčasnosti posudzuje dopad noviel na jej účtovnú závierku.

Ak nie je vyššie uvedené inak, účtovná jednotka neočakáva významný vplyv vyššie uvedených nových štandardov, ich noviel a interpretácií na účtovnú závierku Pobočky.

2.2 Prepočet zahraničných mien

a. Funkčná a vykazovacia mena

Položky účtovnej závierky sú oceňované v mene primárneho ekonomického prostredia, v ktorom Pobočka pôsobí („funkčná mena“), ktorou je EUR.

Účtovná závierka je prezentovaná v tis.

Transakcie a zostatky

Transakcie v cudzej mene alebo tie, ktoré vyžadujú vyrovnanie v cudzej mene, sa prepočítavajú na funkčnú menu výmenným kurzom platným k dátumu transakcie.

Monetárne položky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na funkčnú menu kurzom platným k tomuto dňu. Nemonetárne položky vyjadrené v historických cenách v cudzej mene sa prepočítavajú kurzom platným ku dňu, ku ktorému boli vykázané, nemonetárne položky vyjadrené v reálnej hodnote v cudzej mene sa prepočítavajú kurzom platným ku dňu, ku ktorému bola reálna hodnota stanovená.

Kurzové zisky alebo straty z vyrovnania týchto transakcií a z precenenia monetárneho majetku a záväzkov na konci roka, ktoré sú vyjadrené v cudzích menách, sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát.

Všetky kurzové rozdiely z prepočtu zahraničnej meny vykázané vo výkaze súhrnných ziskov a strát sú prezentované netto v rámci zodpovedajúcej položky.

2.3 Finančný majetok a finančné záväzky

2.3.1 Finančný majetok

Pobočka klasifikuje všetky svoje finančné aktíva do kategórie pôžičiek a pohľadávok. Vedenie stanoví príslušnú klasifikáciu investícií pri ich prvotnom vykázaní.

a. Pôžičky a pohľadávky

Pôžičky a pohľadávky predstavujú nederivátový finančný majetok s pevnými alebo stanoviteľnými termínmi splátok, ktorý nie je kótovaný na aktívnom trhu, iné ako:

- i. tie, ktoré má účtovná jednotka zámer okamžite alebo v krátkej dobe predať, tie, ktoré sa klasifikujú ako držané na obchodovanie a tie, ktoré účtovná jednotka pri prvotnom zaúčtovaní klasifikuje ako oceňované reálnou hodnotou cez výkaz ziskov a strát;
- ii. tie, ktoré účtovná jednotka pri prvotnom zaúčtovaní klasifikuje ako určené na predaj; alebo
- iii. tie, ktorých vlastník nemusí získať podstatnú časť pôvodnej investície z iných dôvodov, ako je zhoršenie schopnosti protistrany splácať svoje záväzky.

Pôžičky a pohľadávky sú prvotne ocenené v reálnej hodnote - ktorá vyjadruje pôvodnú nákupnú cenu vrátane nákladov na obstaranie - a následne sú vyjadrené v účtovnej hodnote stanovenej metódou efektívnej úrokovej miery. Pôžičky a pohľadávky sú v súvahe vykázané ako pohľadávky voči bankám alebo klientom. Úroky z pôžičiek sú vo výkaze súhrnných ziskov a strát klasifikované ako Úrokové a podobné výnosy. V prípade zníženia hodnoty sa strata zaúčtuje ako zníženie hodnoty pôžičky a vo výkaze ziskov a strát sa vykáže ako Straty zo zníženia hodnoty úverov a pôžičiek.

b. Finančné aktíva ocenené reálnou hodnotou proti účtom nákladov alebo výnosov, Finančný majetok držaný do splatnosti a finančný majetok určený na predaj

Počas rokov 2013 a 2012 nebol žiaden majetok klasifikovaný ako finančný majetok preceňovaný na reálnu hodnotu cez výkaz ziskov a strát (FVPL), držaný do splatnosti (HTM) alebo ako určený na predaj (AFS).

2.3.2 Finančné záväzky

Pobočka klasifikuje svoje finančné záväzky do kategórií záväzkov v amortizovanej hodnote. Finančné záväzky sa po zániku odúčtujú.

a. Záväzky vykázané v amortizovanej hodnote

Do tejto kategórie spadajú finančné záväzky, ktoré nie sú ocenené reálnou hodnotou cez výkaz ziskov a strát a sú vykázané v amortizovanej hodnote. Finančné záväzky v amortizovanej hodnote predstavujú záväzky voči bankám alebo klientom a ostatné finančné záväzky.

2.3.3 Odúčtovanie

Finančný majetok sa odúčtuje, keď práva obdržať peňažný tok z neho zaniknú alebo ak aktíva boli prevedené a s tým všetky riziká a výnosy z vlastníctva. Finančné záväzky sú odúčtované, ak došlo k ich zániku – to znamená, ak boli vyrovnané, zrušené alebo premlčané.

2.4 Triedy finančných nástrojov

Pobočka rozdeľuje finančné nástroje do tried, ktoré odrážajú ich povahu, pričom berie do úvahy ich vlastnosti.

Triedy vs. kategórie k 31. decembru 2013:

Triedy/ Kategórie (tis. EUR)	Pôžičky a pohľadávky	Finančné záväzky ocenené v amortizovanej hodnote	Spolu
Aktíva			
Pokladničná hotovosť a zostatky v centrálnych bankách	351	0	351
Pohľadávky voči bankám	72 005	0	72 005
Poskytnuté úvery klientom	29 722	0	29 722
Ostatné finančné aktíva	153	0	153
Finančné aktíva spolu	102 231	0	102 231
Záväzky			
Záväzky voči bankám	0	34 460	34 460
Záväzky voči klientom	0	66 757	66 757
Ostatné finančné záväzky	0	133	133
Finančné záväzky spolu	0	101 350	101 350

Triedy vs. kategórie k 31. decembru 2012:

Triedy/ Kategórie (tis. EUR)	Pôžičky a pohľadávky	Finančné záväzky ocenené v amortizovanej hodnote	Spolu
Aktíva			
Pokladničná hotovosť a zostatky v centrálnych bankách	272	0	272
Pohľadávky voči bankám	131 495	0	131 495
Poskytnuté úvery klientom	26 276	0	26 276
Ostatné finančné aktíva	104	0	104
Finančné aktíva spolu	158 147	0	158 147
Záväzky			
Záväzky voči bankám	0	21 900	21 900
Záväzky voči klientom	0	135 613	135 613
Ostatné finančné záväzky	0	240	240
Finančné záväzky spolu	0	157 753	157 753

2.5 Vzájomné započítanie finančného majetku a záväzkov

Finančný majetok a finančný záväzok možno vzájomne započítať a v súvahe uvádzať v netto sume, len ak má Pobočka právne vymáhať vykázané čiastky vzájomne započítať a má v úmysle realizovať príslušný majetok a záväzok v netto hodnote alebo plánuje realizovať príslušný majetok a zároveň vyrovnať príslušný záväzok.

2.6 Úrokové výnosy a náklady

Úrokové výnosy a náklady pre všetky úročené finančné nástroje sú zaúčtované v rámci úrokových výnosov a úrokových nákladov v súhrnnom výkaze ziskov a strát s použitím metódy efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej sadzby je metóda výpočtu účtovnej hodnoty finančného majetku alebo záväzku a alokovania úrokových výnosov a nákladov príslušným účtovným obdobiam. Efektívna úroková miera presne diskontuje budúce očakávané platby a príjmy počas očakávanej životnosti finančného nástroja, alebo ak je to potrebné doby kratšej, na účtovnú hodnotu finančného majetku alebo záväzku. Pri výpočte efektívnej úrokovej miery Pobočka odhadne budúce peňažné toky, ktoré vyplývajú z uzavretých zmluvných podmienok (napr. možnosť predčasného splatenia), ale nezvažuje žiadne budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky zaplatené a prijaté zmluvnými stranami, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, transakčné náklady a ďalšie prirážky a zľavy. Ak dôjde k odpísaniu finančného majetku v dôsledku znehodnotenia, úrokový výnos je následne zaúčtovaný s použitím úrokovej miery, ktorá bola použitá pre diskontovanie budúcich peňažných tokov pre výpočet straty zo zníženia hodnoty.

2.7 Výnosy z poplatkov a provízií

Poplatky a provízie sa časovo rozlišujú na akruálnej báze počas doby poskytovania služby. Poplatky za úverové príslužby a administratívne poplatky za úvery, ktoré budú pravdepodobne čerpané, sú časovo rozlíšené a predstavujú úpravu efektívnej úrokovej miery pre daný úver. Poplatky za syndikované úvery sú zaúčtované ako výnos v čase, keď bol syndikovaný úver uzavretý a Pobočka si pre seba neponechala žiadnu časť úverového balíka alebo ak si časť úverového balíka ponechala pri rovnakej úrokovej miere ako ostatné banky združené v syndikáte. Výkonovo viazané poplatky alebo časti poplatkov sú zaúčtované v čase splnenia výkonnostných kritérií spojených s transakciou.

2.8 Znehodnotenie finančných aktív

2.8.1 Aktíva zúčtované v účtovnej hodnote

Ku každému súvahovému dňu Pobočka posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného majetku alebo skupiny finančného majetku sa znížila alebo k stratám zo zníženia hodnoty prišlo iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viac udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní majetku (stratová udalosť), a keď táto stratová udalosť (alebo udalosti) má dopad na odhadované budúce peňažné toky z finančného majetku alebo zo skupiny finančného majetku, ktoré je možné spoľahlivo odhadnúť.

Kritériá, ktoré Pobočka používa na určenie, či existujú objektívne dôkazy o znehodnotení:

- a. významné finančné ťažkosti dlžníka alebo emitenta,
- b. porušenie zmluvných podmienok ako napríklad neuhradenie úrokov a platieb,
- c. veriteľ, z právnych alebo ekonomických dôvodov súvisiacich s finančnými ťažkosťami dlžníka, poskytne dlžníkovi úľavu, ktorú by inak nemal v úmysle poskytnúť,
- d. pravdepodobné vyhlásenie konkurzu na majetok dlžníka alebo emitenta, respektíve iná finančná reorganizácia,
- e. zánik aktívneho trhu pre daný finančný majetok ako následok finančných ťažkostí, alebo
- f. zistiteľné informácie indikujúce, že existuje merateľný pokles budúcich odhadovaných peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od ich počiatočného zaúčtovania, a to aj napriek tomu, že pokles nie je zatiaľ možné zistiť u jednotlivých finančných aktív v skupine, zahŕňajúci:
 - i. nepriaznivé zmeny platobnej schopnosti dlžníkov, a
 - ii. národné alebo lokálne ekonomické podmienky, ktoré sú vo vzájomnom vzťahu s nesplatením aktív v skupine.

Lokálny manažment odhadne dobu medzi vznikom straty a jej identifikáciou pre každé zistené portfólio. Vo všeobecnosti sa časové intervaly pohybujú v rozmedzí troch až dvanástich mesiacov, vo výnimočných prípadoch predstavujú aj dlhšie obdobia.

Pobočka najprv zhodnotí opodstatnenosť dôvodov znehodnotenia jednotlivu pre finančné aktíva, ktoré sú individuálne významné a jednotlivu alebo kolektívne pre finančné aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Ak Pobočka zistí, že neexistuje objektívny dôvod pre znehodnotenie jednotlivých finančných aktív, či už významných alebo nevýznamných, začlení aktívum do skupiny aktív s podobnými charakteristikami úverového rizika a posúdi znehodnotenie skupinovo. Aktíva, pri ktorých sa znehodnotenie zisťuje jednotlivu, a pri ktorých je vykázaná strata zo zníženia hodnoty alebo vykázanie straty zo zníženia pokračuje, nie sú súčasťou kolektívneho zisťovania znehodnotenia.

Výška straty sa zisťuje ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou majetku a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (okrem budúcich úverových strát, ku ktorým zatiaľ nedošlo) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou daného finančného majetku. Účtovná hodnota majetku sa znižuje opravnou položkou a suma straty sa zaúčtuje do výkazu súhrnných ziskov a strát. Ak má úver pohyblivú úrokovú sadzbu, ako diskontná sadzba pre ocenenie straty zo zníženia hodnoty sa použije aktuálna efektívna úroková sadzba stanovená podľa danej zmluvy. Ako praktické zlepšenie, môže Pobočka zníženie hodnoty finančného majetku stanoviť na základe reálnej hodnoty finančného nástroja, ktorá bola zistená z dostupných trhových cien.

Výpočet súčasnej hodnoty očakávaných budúcich peňažných tokov zabezpečeného finančného majetku zohľadňuje peňažné toky, ktoré môžu plynúť z predmetu zabezpečenia alebo inej záruky, znížené o náklady na získanie a predaj predmetu zabezpečenia, bez ohľadu na to, či je uplatnenie zabezpečenia pravdepodobné.

Pre účely kolektívneho posudzovania znehodnotenia finančných aktív sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných charakteristík úverových rizík (napr. na základe procesu klasifikácie, ktorý posudzuje druh majetku, priemyselného odvetvia, zemepisného umiestnenia, typu zabezpečenia, miery oneskorenia v splácaní a iných relevantných faktorov). Tieto charakteristiky sú relevantné pre odhad budúcich peňažných tokov skupiny týchto aktív tým, že svedčia o dlžníkovej schopnosti zaplatiť celú splatnú čiastku podľa zmluvných podmienok posudzovaného majetku.

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú kolektívne posudzované z hľadiska zníženia hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív a historickej skúsenosti so stratou pri majetku s podobnými charakteristikami úverového rizika. Historická skúsenosť so stratovosťou je upravená na základe aktuálnych dostupných údajov za účelom zohľadnenia vplyvu súčasných podmienok, ktoré v minulosti neexistovali, a za účelom vylúčenia vplyvu minulých podmienok, ktoré neexistujú v súčasnosti. Odhady zmien budúcich peňažných tokov z jednotlivých skupín majetku by mali byť smerovo konzistentné so zmenami v dostupných údajoch v jednotlivých obdobiach. Metodika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú pravidelne preskúmané s cieľom zmenšiť rozdiel medzi odhadmi strát a stratami, ktoré skutočne nastali.

Ak je úver nedobytný, je odpísaný so súvzťažným zápisom s opravnou položkou vytvorenou na zníženie hodnoty daného úveru. Úvery sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení výšky straty. Straty zo zníženia hodnoty úverov poskytnutých zákazníkom sú vykázané vo výkaze súhrnných ziskov a strát, v Stratách zo zníženia hodnoty úverov a pôžičiek.

Pokiaľ v nasledujúcom účtovnom období strata zo zníženia hodnoty poklesne a tento pokles je možné objektívne priradiť k udalosti, ktorá nastala po zaúčtovaní zníženia hodnoty (ako napr. zvýšenie úverového ratingu dlžníka), bude príslušná opravná položka rozpustená. Rozpustenie opravnej položky je zaúčtované do výkazu súhrnných ziskov a strát, v položke Straty zo zníženia hodnoty úverov a pôžičiek.

2.8.2 Reštrukturalizované úvery

Úvery, ktoré sú podrobené kolektívnemu posúdeniu znehodnotenia alebo ktoré sú individuálne významné, a ktoré boli reštrukturalizované sa nepovažujú za úvery v omeškaní, ale sú považované za nové úvery. V nasledujúcich rokoch sú takéto aktíva posudzované ako v omeškaní a sú uvádzané ako reštrukturalizované, iba ak boli opäť zmenené ich zmluvné podmienky.

2.9 Znehodnotenie nefinančných aktív

Majetok s neurčitou dobou životnosti nie je odpisovaný, každoročne sa však testuje na pokles hodnoty. Test na pokles hodnoty odpisovaného majetku sa vykonáva vtedy, keď okolnosti naznačujú, že účtovná hodnota nemusí byť realizovateľná. Strata z poklesu hodnoty sa vykazuje v sume, o ktorú účtovná hodnota majetku prevyšuje jeho spätné získateľnú hodnotu. Spätné získateľná hodnota predstavuje buď reálnu hodnotu zníženú o náklady na prípadný predaj alebo úžitkovú hodnotu, podľa toho, ktorá je vyššia. Pre účely stanovenia poklesu hodnoty sa majetok zaradi do skupín podľa najnižších úrovní, pre ktoré existujú samostatné peňažné toky (jednotky generujúce zisk). Test poklesu hodnoty je možné aplikovať aj na individuálne aktívum, ak reálna hodnota znížená o náklady na predaj alebo úžitková hodnota môžu byť spoľahlivo stanovené. Pri nefinančnom majetku, pri ktorom došlo k poklesu hodnoty, sa pravidelne k dátumu súvahy posudzuje, či je možné pokles hodnoty zrušiť. V roku 2013 a 2012 nedošlo k znehodnoteniu nefinančných aktív.

2.10 Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty zahŕňajú zostatky s menej ako trojmesačným obdobím splatnosti od dátumu nadobudnutia, vrátane hotovosti a zostatkov v centrálnych bankách, povinné minimálne rezervy a úvery a pôžičky voči bankám.

2.11 Finančné deriváty

Derivátové finančné nástroje sú prvotne vykázané v reálnej hodnote k dátumu uzavretia zmluvy o derivátoch a následne preceňované na reálnu hodnotu. Reálne hodnoty derivátov sú získavané z kótovaných trhových cien na aktívnych trhoch, použitím oceňovacích techník (napríklad v prípade swapov a menových transakcií vrátane modelov diskontovaných peňažných tokov). Všetky deriváty sú vykázané ako aktíva, ak je ich reálna hodnota kladná a ako záväzky, ak je záporná.

2.12 Leasing

Leasing sa účtuje v súlade so štandardmi IAS 17 a IFRIC 4. Rozdeľuje sa na finančný a operatívny leasing. Pobočka je nájomca.

2.12.1 Operatívny leasing

Leasing, pri ktorom podstatná časť rizík a výnosov spojených s vlastníctvom majetku zostáva u prenajímateľa, sa klasifikuje ako operatívny leasing. Platby, vrátane preddavkov, z operatívneho leasingu (očistené o stimuly poskytnuté prenajímateľom) sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát rovnomerne počas doby trvania leasingu.

2.12.2 Finančný leasing

Nájom majetku, pri ktorom prechádzajú na Pobočku v podstatnej miere všetky riziká a výnosy spojené s vlastníctvom majetku, je klasifikovaný ako finančný leasing. Finančný leasing sa účtuje v účtovníctve nájomcu v deň prijatia majetku v ocenení, ktoré sa rovná reálnej hodnote prenajímaného majetku alebo súčasnej hodnote vopred dohodnutých platieb nájomného podľa toho, ktorá je nižšia. Každá platba nájomného je alokovaná medzi splátku istiny a finančné náklady tak, aby sa dosiahla konštantná miera uplatnená na neuhradený finančný zostatok. Záväzok z prenájmu, znížený o nerealizované finančné náklady, je súčasťou záväzkov voči klientom. Nákladový úrok je zaúčtovaný do výkazu súhrnných ziskov a strát počas doby trvania leasingu tak, aby sa dosiahla konštantná úroková sadzba zo zvyškovej hodnoty záväzku pre každé obdobie. Dlhodobý hmotný majetok vo finančnom leasingu je odpisovaný počas predpokladanej doby životnosti.

2.13 Náklady na zamestnancov, penzijný a sociálny fond

Náklady na zamestnancov, ktoré takisto zahŕňajú príjmy členov manažmentu, sú zahrnuté v mzdových a osobných nákladoch.

V rámci dôchodkovej schémy platí Pobočka v zamestnancovom mene príspevok so stanovenou výškou. Príspevky platené Pobočkou sú účtované priamo ako náklad.

Pobočka platí pravidelné príspevky do štátneho dôchodkového systému.

Pobočka tvorí sociálny fond na financovanie sociálnych potrieb svojich zamestnancov a zamestnaneckého programu benefitov v súlade so zákonom. Použitie je vykazované vo výkaze súhrnných ziskov a strát a fond je vykazovaný ako záväzok.

2.14 Dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý hmotný majetok je vykázaný v obstarávacích cenách znížených o odpisy. Obstarávacia cena zahŕňa všetky výdavky priamo vynaložené na obstaranie majetku.

Následné výdavky sa aktivujú do účtovnej hodnoty majetku alebo sa vykazujú ako samostatný majetok, iba ak je pravdepodobné, že Pobočke budú plynúť budúce ekonomické úžitky súvisiace s danou položkou a výška výdavkov môže byť spoľahlivo určená. Všetky ostatné výdavky na opravy a údržbu sa účtujú do prevádzkových nákladov v tom účtovnom období, v ktorom boli vynaložené.

Dlhodobý hmotný majetok sa odpisuje rovnomerne počas doby životnosti na očakávanú hodnotu v čase vyradenia nasledovne:

Dlhodobý hmotný majetok	Doba životnosti
Trezory	12 rokov
Technické zhodnotenie prenajatého majetku	počas obdobia nájmu
Automobily	4 roky
Nábytok	2 - 6 rokov
Hardvér	2 - 4 roky

Ku každému súvahovému dňu sa zostatková hodnota a predpokladaná doba životnosti dlhodobého majetku prehodnocuje, a ak je to potrebné, upravuje. Majetok, ktorý sa odpisuje, sa preskúmava z hľadiska možného zníženia hodnoty vždy, keď udalosti alebo zmeny okolností naznačujú, že by sa nemuselo podariť spätne získať účtovnú hodnotu tohto majetku.

Strata zo zníženia hodnoty sa okamžite zaúčtuje vo výške, o ktorú účtovná hodnota daného majetku prevyšuje odhad jeho spätne získateľnej hodnoty. Spätne získateľná hodnota predstavuje buď reálnu hodnotu zníženu o náklady na prípadný predaj alebo úžitkovú hodnotu, podľa toho, ktorá je vyššia. K 31. decembru 2013 nedošlo k znehodnoteniu dlhodobého hmotného majetku (2012: 0).

Zisky a straty z vyradenia majetku sa stanovujú ako rozdiel medzi výnosmi a účtovnou hodnotou vyradeného majetku. Zahrnú sa do prevádzkových nákladov vo výkaze súhrnných ziskov a strát.

2.15 Dlhodobý nehmotný majetok

Jednotlivé položky dlhodobého nehmotného majetku zahŕňajú softvérové licencie a ostatné nehmotné aktíva. Dlhodobý nehmotný majetok je vykázaný v obstarávacích cenách. Dlhodobý nehmotný majetok s konečnou dobou životnosti sa odpisuje rovnomerne počas doby životnosti. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, hodnota dlhodobého nehmotného majetku sa prehodnocuje pre prípad znehodnotenia alebo zmeny očakávaných budúcich úžitkov z tohto majetku. Dlhodobý nehmotný majetok sa analyzuje, ak udalosti alebo zmeny okolností naznačujú, že by sa nemuselo podariť spätne získať účtovnú hodnotu tohto majetku. Strata zo znehodnotenia je zaúčtovaná, ak účtovná hodnota prevyšuje spätne získateľnú hodnotu.

Odhadovaná doba životnosti softvéru je 3-4 roky.

2.16 Daň z príjmu

Daň z príjmov vyplývajúca z výsledku hospodárenia bežného obdobia sa skladá zo splatnej a odloženej dane. Daň z príjmov sa vykazuje vo výkaze ziskov a strát, okrem dane, ktorá súvisí s položkami vykazovanými priamo v ostatných komplexných ziskoch a stratách. V tomto prípade sa aj daň z príjmov vykazuje priamo v ostatných komplexných ziskoch a stratách.

2.16.1 Splatná daň z príjmu

Splatná daň predstavuje očakávaný daňový záväzok zo zdaniteľného zisku bežného obdobia, ktorý bol vypočítaný s použitím daňovej sadzby platnej ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Splatná daň taktiež obsahuje úpravu daňových záväzkov minulých účtovných období.

2.16.2 Odložená daň z príjmov

Odložená daň z príjmu je účtovaná s použitím súvahovej záväzkovej metódy z dočasných rozdielov vznikajúcich medzi daňovou hodnotou majetku a záväzkov a ich účtovnou hodnotou v účtovnej závierke. Odložená daň z príjmov sa stanoví použitím daňovej sadzby platnej k súvahovému dňu, a o ktorej sa predpokladá, že bude účinná v období, v ktorom budú príslušné odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vyrovnané.

Významné dočasné rozdiely vznikajú z odpisov dlhodobého hmotného majetku, precenenia niektorých finančných aktív a záväzkov vrátane derivátových nástrojov, rezerv a daňových strát minulých období.

Odložené daňové pohľadávky sa vykazujú v miere, v ktorej je pravdepodobné, že bude v budúcnosti dosiahnutý zdaniteľný zisk, ktorý umožní uplatnenie týchto prechodných rozdielov.

Daňové straty sú zaúčtované ako odložená daňová pohľadávka, ak je pravdepodobné, že účtovná jednotka dosiahne dostatočný budúci daňový základ, ktorý umožní umorenie predchádzajúcich daňových strát.

2.17 Rezervy

Rezervy na právne spory sa tvoria, ak má Pobočka súčasne právne alebo iné záväzky v dôsledku minulých udalostí, je pravdepodobné, že k vyrovnaní týchto záväzkov bude potrebné vynaloženie prostriedkov a zároveň je možné spoľahlivo odhadnúť sumu záväzkov. Pobočka nevytvára rezervy na budúce prevádzkové straty.

Rezervy sa oceňujú súčasnou hodnotou výdavkov očakávaných na uhradenie záväzku pri použití sadzby pred zdanením, ktorá odráža aktuálny trhový odhad časovej hodnoty peňazí a rizík špecifických pre záväzok. Zvýšenie rezervy v dôsledku plynutia času sa vykazuje ako nákladový úrok.

2.18 Finančné záruky

Zmluvy o finančných zárukách sú zmluvy, ktoré si vyžadujú od účtovnej jednotky, ktorá záruku vystavila, špecifické platby na odškodnenie príjemcu záruky v prípade straty, ktorá môže vzniknúť v dôsledku toho, že určitý dlžník nevykoná platbu v čase jej splatnosti v súlade so zmluvnými podmienkami dlhového nástroja. Takéto finančné záruky sa poskytujú bankám, finančným inštitúciám a iným orgánom za klienta pre účely zabezpečenia úverov a pôžičiek, kontokorentných úverov a iných bankových produktov.

Finančné záruky sa v čase ich vystavenia zaúčtujú v reálnej hodnote. Reálna hodnota finančnej záruky sa v čase uzavretia garancie rovná dohodnutej odmene. Pohľadávky z budúcich poplatkov sa neúčtujú. Následne sa záväzky Pobočky oceňujú v hodnote v pôvodnej sume, zníženej o odpisy zaúčtovaných poplatkov a rezervy potrebnej na krytie rizík z danej záruky podľa toho, ktorá je vyššia. Výnos z poplatkov je účtovaný rovnomerne počas trvania finančnej záruky.

2.19 Spriaznené strany

Spriaznenými stranami Pobočky sú považované:

- Strany, voči ktorým Pobočka vystupuje ako pridružená alebo dcérska spoločnosť, priamo alebo nepriamo a ostatné dcérske alebo pridružené spoločnosti týchto strán; a/alebo
- Členovia predstavenstva, dozornej rady, manažment Pobočky alebo materského podniku a strany blízke týmto členom, vrátane entít, v ktorých majú kontrolný alebo významný vplyv; a/alebo
- Materiálne transakcie a otvorené účty so spriaznenými stranami.

2.20 Čisté aktíva prináležiace centrále Commerzbank AG

Keďže Pobočka je súčasťou právnickej osoby Commerzbank AG, dochádza každoročne k pravidelnému prevodu zisku alebo úhrade straty na základe požiadavky Commerzbank AG a v súlade s nemeckým obchodným zákonníkom (HGB), pričom prevedená suma je stanovená podľa nemeckých postupov účtovania. Príslušný záväzok alebo pohľadávka je preklasifikovaná ako záväzok voči bankám alebo pohľadávka voči bankám v príslušnom účtovnom období. Rozdiel medzi kumulovanými transfermi od, alebo do Commerzbank AG a kumulovanými ziskami alebo stratami Pobočky je považovaný za nefinančný majetok / záväzok. Z tohto dôvodu sú čisté aktíva prináležiace Commerzbank AG ocenené v súčasnej hodnote splatnej sumy považované za splatné na požiadanie, keďže ich splatenie je plne kontrolované Commerzbank AG.

Pohyb čistých aktív prináležiacich Commerzbank AG je možno analyzovať takto:

(tis. EUR)	Čisté aktíva prináležiace Commerzbank AG
Zostatok k 1. januáru 2012	380
Precenenie záväzku v hodnote straty pred rozdelením Commerzbank AG účtovaného podľa IFRS za rok končiaci 31. decembra 2012	1 092
Reklasifikácia pohľadávky od Commerzbank AG do Pohľadávok voči bankám v hodnote straty stanovenej podľa nemeckých postupov účtovania za rok končiaci 31. decembra 2012	-1 096
Zostatok k 31. decembru 2012	376
Precenenie záväzku v hodnote zisku pred rozdelením Commerzbank AG účtovaného podľa IFRS za rok končiaci 31. decembra 2013	- 810
Reklasifikácia záväzku od Commerzbank AG do Záväzku voči bankám v hodnote zisku stanovenej podľa nemeckých postupov účtovania za rok končiaci 31. decembra 2013	1 219
Zostatok k 31. decembru 2013	785

2.21 Údaje za predchádzajúce účtovné obdobie

Všetky údaje sú uvádzané s porovnateľnými údajmi za predchádzajúce účtovné obdobie, s výnimkou, ak účtovný štandard alebo interpretácia povoľujú alebo vyžadujú inak.

3 Riadenie finančného rizika

Aktivity Pobočky sú spojené s určitými rizikami, ktoré si vyžadujú ich dôkladné riadenie. Hlavnou úlohou riadenia finančného rizika je identifikovať kľúčové riziká relevantné pre Pobočku, vyhodnocovať tieto riziká a riadiť rizikové pozície Pobočky. Pobočka priebežne prehodnocuje svoju politiku a systém riadenia rizika tak, aby odzrkadľoval trhové zmeny, zmeny produktov a trhové metódy.

Cieľom Pobočky je dosiahnuť optimálnu rovnováhu medzi rizikom a výnosom a minimalizovať prípadné negatívne vplyvy na finančnú pozíciu Pobočky.

Pobočka definuje riziko ako nebezpečenstvo možných strát alebo ušlého zisku, ktoré môže byť spôsobené internými alebo externými faktormi.

Za manažment finančného rizika zodpovedajú ústredné oddelenia Pobočky, ktoré sa riadia smernicami prijatými predstavenstvom. Oddelenia pre riadenie rizika identifikujú a vyhodnocujú finančné riziká. Predstavenstvo poskytuje stratégiu riadenia rizika spolu s direktívami pre riadenie devízového rizika, úrokového rizika, úverového rizika, využitia derivátových a nederivátových finančných nástrojov. Okrem toho je za nezávislý dohľad nad manažmentom finančného rizika zodpovedné oddelenie interného auditu.

Riziká, ktoré vyplývajú pre Pobočku z použitia finančných nástrojov zahŕňajú úverové riziko, riziko likvidity, trhové a prevádzkové riziko.

3.1 Úverové riziko

Úverové riziko predstavuje riziko finančnej straty v prípade, ak ktorýkoľvek klient alebo trhová protistrana prestane plniť svoje zmluvné záväzky voči Pobočke. Úverové riziko vyplýva predovšetkým z poskytnutých pôžičiek, úverových príslužbov, ale aj z poskytovania odvodených úverových nástrojov, ako bankových záruk a akreditívov.

Pobočka je vystavená aj iným úverovým rizikám vyplývajúcich zo svojich obchodných aktivít (obchodných expozícií), vrátane obchodovania s finančnými derivátmi a z vysporiadania nárokov s protistranami a z reverzných repo obchodov.

Úverové riziko predstavuje najväčšie riziko, ktorému je Pobočka vystavená, a preto vedenie starostlivo riadi vystavenie sa Pobočky tomuto riziku. Riadenie a kontrola úverového rizika je v kompetencii špecializovaného tímu, ktorý podlieha a informuje predstavenstvo Commerzbank AG.

3.1.1 Oceňovanie úverového rizika

Úvery (vrátane úverových príslužbov a finančných záruk)

Oceňovanie úverového rizika je zložitý proces, ktorý si vyžaduje použitie rôznych modelov vzhľadom k volatilitate cien produktov spôsobenej zmenami trhových parametrov, očakávaných peňažných tokov a plynutím času. Ocenenie úverového rizika portfólia finančných nástrojov vyžaduje prijatie ďalších odhadov pravdepodobnosti neplnenia záväzkov.

Pri oceňovaní úverového rizika sa využíva viacero modelov. Ratingové a skóringové modely sa použijú pre celé portfólio úverov a predstavujú základ oceňovania úverového rizika. Pri oceňovaní úverového rizika pôžičiek a záloh poskytovaných protistranám berie Pobočka do úvahy tri parametre:

- i. pravdepodobnosť neplnenia záväzkov zo strany klienta alebo protistrany (Probability of Defaults - PD);
- ii. výška úveru v okamihu neplnenia a jeho pravdepodobný budúci vývoj (Exposure at Default - EAD);
- iii. pravdepodobný pomer úhrady neplnených záväzkov (Loss given default - LGD).

Použité modely sú priebežne prehodnocované.

Vyhodnocovanie úverových rizík, ktoré vyjadrujú pravdepodobnosť straty, vyžaduje Bazilejský výbor pre bankový dohľad a sú súčasťou každodenného operačného manažmentu Pobočky.

- i. Pravdepodobnosť neplnenia záväzkov

Pobočka posudzuje pravdepodobnosť neplnenia záväzkov jednotlivých protistrán v priebehu nasledujúcich 12 mesiacov využívaním internej ratingovej škály nastavenej podľa jednotlivých kategórií dlžníkov. Ratingová škála bola vytvorená interne s využitím štatistických modelov v kombinácii s expertným odhadom. Správnosť sa potvrdzuje porovnávaním s externe dostupnými údajmi. Stupnica obsahuje 25 ratingových tried pre zákazníkov, ktorí plnia svoje záväzky a 5 tried pre zákazníkov, ktorí neplnia svoje záväzky. Ratingová škála priraduje každej ratingovej kategórii práve jedno rozpätie pravdepodobnosti neplnenia záväzkov, ktoré sa časom nemení.

Ratingové metódy sa pravidelne monitorujú a prehodnocujú tak, aby odzrkadľovali najaktuálnejšie výhľady so zreteľom na súčasný stav nesplnených záväzkov.

Interná a externá ratingová škála sú v nasledujúcej tabuľke:

Commerzbank AG rating	Stredná hodnota PD a EL* (v %)	Rozsah PD a EL (v %)	S & P	IFD stupnica
1,0	0	0	AAA	
1,2	0,01	0 – 0,02		
1,4	0,02	0,02 – 0,03	AA +	
1,6	0,04	0,03 – 0,05	AA, AA -	
1,8	0,07	0,05 – 0,08	A +, A	Investičný
2,0	0,11	0,08 – 0,13	A -	stupeň
2,2	0,17	0,13 – 0,21	BBB +	
2,4	0,26	0,21 – 0,31		
2,6	0,39	0,31 – 0,47	BBB	
2,8	0,57	0,47 – 0,68	BBB -	
3,0	0,81	0,68 – 0,96	BB +	
3,2	1,14	0,96 – 1,34		
3,4	1,56	1,34 – 1,81	BB	
3,6	2,10	1,81 – 2,40	BB -	
3,8	2,74	2,40 – 3,10		
4,0	3,50	3,10 – 3,90	B +	
4,2	4,35	3,90 – 4,86		
4,4	5,42	4,86 – 6,04	B	Neinvestičný
4,6	6,74	6,04 – 7,52		stupeň
4,8	8,39	7,52 – 9,35		
5,0	10,43	9,35 – 11,64	B -	
5,2	12,98	11,64 – 14,48		
5,4	16,15	14,48 – 18,01	CCC +	
5,6	20,09	18,01 – 22,41		
5,8	25,00	22,41 – 30,00	CCC to CC -	
6,1	100,00	Bezprostredná platobná neschopnosť		
6,2	100,00	Reštrukturalizácia		
6,3	100,00	Reštrukturalizácia s kapitálovým posilnením/ čiastočným odpustením záväzkov	C, D-I, D-II	Neplnenie záväzkov
6,4	100,00	Zrušenie bez konkurzu		
6,5	100,00	Platobná neschopnosť		

* EL = Expected loss (očakávaná strata)

ii. Vystavenie riziku neplnenia záväzkov

EAD je odhad neuhradeného dlhu v deň neplnenia záväzkov. Napríklad v prípade úveru to je menovitá hodnota. V prípade úverového príslužu Pobočka do odhadu zahrnie už čerpanú sumu a ďalšiu sumu, ktorá mohla byť čerpaná do okamihu neplnenia záväzkov.

iii. Strata pri neplnení záväzkov

Strata pri neplnení záväzkov protistranou predstavuje očakávanie Pobočky o rozsahu straty z úveru v prípade neplnenia záväzkov. Je vyjadrená ako percento straty na konkrétnu protistranu. Rozlišuje sa v závislosti od typu dlžníka, druhu úveru a dostupnosti zábezpeky, alebo iného úverového krytia.

Hodnotenie expozície a straty pri neplnení záväzkov vychádza zo štandardov parametrov rizík stanovených v Basel II.

3.1.2 Kontrola limitov úverového rizika a zásady riadenia rizika

Pobočka riadi limity a kontroluje koncentráciu úverových rizík kdekoľvek sú rozpoznané, zvlášť vo vzťahu k jednotlivým dlžníkom a skupinám dlžníkov a k odvetviám a krajinám.

Pobočka štrukturuje úrovne podstupovaného úverového rizika stanovením limitov na množstvo prijateľného rizika vo vzťahu k jednému dlžníkovi alebo skupine dlžníkov a na geografické a priemyselné segmenty. Takéto riziká sa neustále monitorujú a prehodnocujú na ročnej alebo častejšej báze, ak to považujú za potrebné. Limity pre úrovne úverového rizika podľa produktu, priemyselného sektoru a sektoru krajiny schvaľuje Predstavenstvo. Úverová angažovanosť voči jednému dlžníkovi, vrátane bánk, je ďalej obmedzená limitmi nižšej úrovne na súvahové a podsúvahové položky a denné limity na otvorené položky v súvislosti s nevysporiadanými obchodmi, ako sú napríklad forwardové menové kontrakty. Aktuálne pozície voči týmto limitom sú denne monitorované. Úverové limity sú prehodnocované vzhľadom na zmeny trhových a ekonomických podmienok a pravidelné hodnotenia úverov a rizík neplnenia záväzkov.

a. Zabezpečenie

Pobočka využíva celý rad interných predpisov a praktík na zmiernenie rizika. Pobočka má stanovené smernice pre akceptáciu špecifických nástrojov zabezpečenia a zmiernenia úverového rizika. Základné typy zabezpečenia poskytnutých úverov a pohľadávok sú tieto:

- Záložné právo na obchodné aktíva ako priestory, zásoby a pohľadávky;
- Záruky;
- Hypotéky na obytné priestory.

Dlhodobé pôžičky korporátnym klientom sú vo všeobecnosti zabezpečené. Okrem toho vyžaduje Pobočka v záujme minimalizovania strát dodatočné zabezpečenie zo strany dlžníka, ako náhle vznikne podozrenie na znehodnotenie jednotlivých úverov a pôžičiek Pobočky.

b. Úverové limity

Pobočka dodržiava prísne celkové úverové limity na zákazníkov.

c. Finančné prísluby (pre úverové prísluby a úverové účty)

Hlavným účelom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby boli zdroje dostupné na požiadanie klienta. Garancie a akreditívy predstavujú rovnaké úverové riziko ako úvery. Dokumentárne a komerčné akreditívy sú zabezpečené majetkom, ku ktorému sa vzťahujú, a preto predstavujú menšie úverové riziko než priame úvery.

Finančné prísluby predstavujú nevyužitú časť oprávnenia čerpať úverové rámce vo forme pôžičiek, garancií a akreditívov. Pobočka je potenciálne vystavená strate vo výške celkových nevyužitých príslubov, s ohľadom na úverové riziko týchto príslubov. Pravdepodobná suma straty je však menšia než celkové nevyužitie prísluby, keďže väčšina z nich je podmienená dodržaním špecifických podmienok týkajúcich sa schopnosti splácania zo strany klienta (často označovaných ako finančné kovenanty).

Pobočka sleduje obdobia splatnosti úverových príslubov, pretože dlhodobé prísluby majú všeobecne vyšší stupeň úverového rizika než krátkodobé prísluby.

3.1.3 Pokles hodnoty a zásady tvorby opravných položiek

Interný ratingový systém popísaný v bode 3.1.1 Poznámok je zameraný na očakávané straty z úverov, pričom zohľadňuje riziká budúcich udalostí spôsobujúcich uvedené straty.

COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka zahraničnej banky, Bratislava

Účtovná závierka podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ
k 31. decembru 2013

a. Individuálne opravné položky na straty z úverov (SLLP)

Pre účely zostavenia účtovnej závierky sa tvoria opravné položky na straty, ktoré boli zrealizované v čase zostavenia účtovnej závierky na základe objektívnych dôkazov znehodnotenia.

b. Portfóliové opravné položky na straty z úverov (PLLP)

PLLP sa používajú pre nevýznamné úvery portfólia.

Pre účely stanovenia PLLP sa rozlišujú úvery „znehodnotené“ a „neznehodnotené“ podľa ratingovej škály.

Hraničná hodnota významnosti pre rok 2013 bola stanovená na 3 mil. EUR (2012: 1 mil. EUR).

c. Všeobecná opravná položka na straty z úverov (GLLP)

Úverové portfólio zahŕňa všetky súvahové transakcie, ako aj finančné záruky a iné záväzky (napr. úverové príslušby). Úvery, u ktorých po individuálnom zhodnotení nie sú žiadne indikácie novej straty plynúcej zo zníženia ich hodnoty sú rozdelené do skupín úverov s porovnateľným rizikom stratovosti (napr. podľa typu aktíva/záruky alebo priemyselnej príbuznosti) – do homogénnych čiastkových portfólií, kde je riziko zníženia hodnoty posudzované za portfólio ako celok. Tu sa dá poukázať na rozdielny postup v dvoch nasledujúcich situáciách:

1. neexistuje objektívna indikácia straty plynúcej z poklesu hodnoty;
2. objektívny ukazovateľ znehodnoteniu existuje, ale individuálne preskúmanie pokles hodnoty úveru vyvráti.

Rozsah všeobecných opravných položiek preto zahŕňa všetky úvery, pre ktoré platí jedno z nasledujúcich kritérií:

- neschopnosť splácať dlh zatiaľ v individuálnom prípade nebola identifikovaná; a
- v konkrétnom prípade nebola potvrdená žiadna objektívna indikácia poklesu hodnoty úveru.

3.1.4 Maximálna úverová angažovanosť pred zabezpečením alebo iným úverovým krytím

Úverová angažovanosť pre jednotlivé položky súvahových a mimo súvahových aktív je uvedená nižšie:

(tis. EUR) Trieda	Maximálna angažovanosť	
	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Pokladničná hotovosť a vklady v centrálnych bankách	351	272
Pohľadávky voči bankám	72 005	131 495
- Nostro účty a kontokorentné úvery	313	650
- Termínované úvery	61 132	130 789
- Úvery a pôžičky iným bankám	9 270	0
- Peniaze na ceste	1 290	56
Úvery zákazníkom	29 722	26 276
- Úvery na komerčné účely (znížené o opravné položky)	18 599	18 323
- Kontokorentné úvery	11 121	7 950
- Peniaze na ceste	2	3
Ostatné finančné aktíva	153	104
Spolu za súvahové finančné aktíva	102 231	158 147
Úverové príslušby	114 142	116 456
Finančné záruky a akreditívy	69 925	30 030
Podsúvahové položky spolu	184 067	146 486

Hore uvedená tabuľka predstavuje najhorší možný prípad úverovej angažovanosti Pobočky k 31. decembru 2013 a 2012, bez toho, aby sa uvažovalo so zabezpečením alebo iným úverovým krytím. Pre položky aktív uvedených v súvahe, zodpovedá hore uvedená úverová angažovanosť účtovným hodnotám majetku v súvahe.

3.1.5 Koncentrácia úverových rizík finančného majetku

a. Geografické sektory

Nasledujúce tabuľky analyzujú hlavnú úverovú angažovanosť Pobočky v účtovnej hodnote (bez ohľadu na zabezpečenie) podľa zemepisných oblastí k 31. decembru 2013. V tejto tabuľke priradila Pobočka úverovú angažovanosť oblastiam na základe krajiny sídla protistrany. Pre položky aktív uvedených v súvahe nižšie uvedená úverová angažovanosť zodpovedá účtovným hodnotám majetku v súvahe.

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Slovensko	EÚ	Iné krajiny	Spolu
Pokladničná hotovosť a vklady v centrálnych bankách	319	7	25	351
Pohľadávky voči bankám	80	62 596	9 329	72 005
- Nostro účty a kontokorentné úvery	78	233	2	313
- Termínované úvery	0	61 132	0	61 132
- poskytnuté úvery iným bankám	0	0	9 270	9 270
- Peniaze na ceste	2	1 231	57	1 290
Poskytnuté úvery klientom	29 564	158	0	29 722
- Úvery na komerčné účely (znížené o opravné položky)	18 599	0	0	18 599
- Kontokorenty	10 963	158	0	11 121
- Peniaze na ceste	2	0	0	2
Ostatné finančné aktíva	147	0	6	153
Finančný majetok spolu	30 111	62 760	9 360	102 231
Úverové prísluby	113 347	0	795	114 142
Finančné záruky a akreditívy	45 438	11 156	13 331	69 925

31. decembra 2012 (tis. EUR)	Slovensko	EÚ	Iné krajiny	Spolu
Pokladničná hotovosť a vklady v centrálnych bankách	241	6	25	272
Pohľadávky voči bankám	125	131 233	137	131 495
- Nostro účty a kontokorentné úvery	80	433	137	650
- Termínované úvery	0	130 789	0	130 789
- Peniaze na ceste	45	11	0	56
Poskytnuté úvery klientom	26 064	212	0	26 276
- Úvery na komerčné účely (znížené o opravné položky)	18 323	0	0	18 323
- Kontokorenty	7 740	210	0	7 950
- Peniaze na ceste	1	2	0	3
Ostatné finančné aktíva	103	0	1	104
Finančný majetok spolu	26 533	131 451	163	158 147
Úverové prísluby	115 421	1 025	10	116 456
Finančné záruky a akreditívy	11 637	18 086	307	30 030

b. Priemyselné sektory

Nasledujúca tabuľka analyzuje úverovú angažovanosť Pobočky v účtovnej hodnote (bez ohľadu na zabezpečenie úveru) podľa priemyselných sektorov protistrany. Pre položky aktív uvedených v súvahe zodpovedá nižšie uvedená úverová angažovanosť účtovným hodnotám majetku v súvahe.

COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka zahraničnej banky, Bratislava

Účtovná závierka podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ
k 31. decembru 2013

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Finančné inštitúcie	Leasing	Výroba	Ostatné odvetvia a jednotlivci	Spolu
Pohľadávky voči bankám	72 005	0	0	0	72 005
- Nostro účty a kontokorentné úvery	313	0	0	0	313
- Termínované úvery	61 132	0	0	0	61 132
- Poskytnuté úvery bankám	9 270	0	0	0	9 270
- Peniaze na ceste	1 290	0	0	0	1 290
Poskytnuté úvery klientom	0	0	18 743	10 979	29 722
- Kontokorenty	0	0	7 509	3 612	11 121
- Úvery na komerčné účely (znižené o opravné položky)	0	0	11 234	7 365	18 599
- Peniaze na ceste	0	0	0	2	2
Ostatné aktíva	0	0	0	153	153
Spolu	72 005	0	18 743	11 132	101 880
Úverové prísluby	795	483	97 900	14 964	114 142
Finančné záruky a akreditívy	32 639	17	28 394	8 875	69 925

Peniaze v hotovosti a vklady v Centrálnej banke k 31. decembru 2013 vo výške 351 000 EUR nie sú uvádzané. K 31. decembru 2013, Pobočka nemala žiadnu účasť v iných finančných spoločnostiach.

31. decembra 2012 (tis. EUR)	Finančné inštitúcie	Leasing	Výroba	Ostatné odvetvia a jednotlivci	Spolu
Pohľadávky voči bankám	131 495	0	0	0	131 495
- Nostro účty a kontokorentné úvery	650	0	0	0	650
- Termínované úvery	130 789	0	0	0	130 789
- Peniaze na ceste	56	0	0	0	56
Poskytnuté úvery klientom	0	1 003	14 570	10 703	26 276
- Kontokorenty	0	205	2 042	5 703	7 950
- Úvery na komerčné účely (znižené o opravné položky)	0	798	12 528	4 997	18 323
- Peniaze na ceste	0	0	0	3	3
Ostatné aktíva	0	0	0	104	104
Spolu	131 495	1 003	14 570	10 807	157 875
Úverové prísluby	0	1 967	64 151	50 338	116 456
Finančné záruky a akreditívy	4 892	17	2 101	23 020	30 030

Peniaze v hotovosti a vklady v Centrálnej banke k 31. decembru 2012 vo výške 272 000 EUR nie sú uvádzané. K 31. decembru 2012, Pobočka nemala žiadnu účasť v iných finančných spoločnostiach.

3.1.6 Finančný majetok

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Pohľadávky voči bankám	Pohľadávky voči zákazníkom	Hotovosť a iné pohľadávky	Spolu
Finančný majetok:				
Do splatnosti a neznehodnotené	72 007	28 870	351	101 228
Znehodnotené	0	3 107	0	3 107
GLLP – opravná položka k úverom	- 2	- 85	0	- 87
PLLP – opravná položka k úverom	0	- 71	0	- 71
SLLP – opravná položka k úverom	0	- 2 099	0	- 2 099
Spolu	72 005	29 722	351	102 078

Ostatné finančné aktíva k 31. decembru 2013 vo výške 153 000 EUR nie sú uvádzané.

COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka zahraničnej banky, Bratislava

Účtovná závierka podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ
k 31. decembru 2013

31. decembra 2012 (tis. EUR)	Pohľadávky voči bankám	Pohľadávky voči zákazníkom	Hotovosť a iné pohľadávky	Spolu
Finančný majetok:				
Do splatnosti a nezhodnotené	131 495	24 669	376	156 540
Znehodnotené	0	3 103	0	3 103
GLLP – opravná položka k úverom	0	-38	0	-38
PLLP – opravná položka k úverom	0	-74	0	-74
SLLP – opravná položka k úverom	0	-1 384	0	-1 384
Spolu	131 495	26 276	376	158 147

Ostatné finančné aktíva k 31. decembru 2012 vo výške 104 000 EUR nie sú uvádzané.

Doplňujúce informácie k opravným položkám k úverom a zálohám poskytnutých bankám a klientom sú uvedené v bode 15 a 17 Poznámok.

a. Úvery do splatnosti a nezhodnotené

Interná ratingová škála úverov neplatí pre všetky úvery alebo pohľadávky Pobočky. Ide najmä o úvery a pohľadávky voči spriazneným stranám a iným finančným inštitúciám, v ktorých má Pobočka svoje účty (nostro alebo loro účty). Stanovenie úverového rizika týchto protistrán vychádza z ratingu agentúr Moody's alebo Standard and Poor's. Úverový rating spriaznených strán vychádza z ratingu skupiny Commerzbank Aktiengesellschaft.

Nasledujúca tabuľka sumarizuje úvery a pohľadávky, pri ktorých Pobočka neaplikovala interný systém úverového ratingu:

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Nostro/ Loro účet	Peniaze na ceste	Termínované úvery	Úvery a pôžičky	Moody's/ S&P
Spriaznené strany:					
z ktorých: Commerzbank, Pobočka Praha	126	0	61,132	0	Baa1 / A-
Commerzbank, Tokyo	1	0	0	0	Baa1 / A-
BRE Bank S.A., Varšava	107	0	0	0	Baa3/BBB+
Iné banky:					
Unicredit Bank Slovakia, a.s.	69	0	0	0	Baa2 / -
Tatrabanka, a.s.	8	0	0	0	A3 / -
Privatbank PJSC CB	2	0	0	4 898	Aa3 / -
Belarusbank	0	0	0	4 374	B2/B-
Peniaze na ceste:	0	1,290	0	0	-
Spolu	313	1 290	61 132	9 272	

31. decembra 2012 (tis. EUR)	Nostro/ Loro účet	Peniaze na ceste	Termínované úvery	Úvery a pôžičky	Moody's/ S&P
Spriaznené strany:					
z ktorých: Commerzbank, Pobočka Praha	185	0	130 789	0	A3 / A
Commerzbank, Pobočka New York	51	0	0	0	A3 / A
Commerzbank, Budapešť	16	0	0	0	A3 / A
Commerzbank, Frankfurt	197	11	0	0	A3 / A
BRE Bank S.A., Varšava	36	0	0	0	Baa2 /
Iné banky:					
Unicredit Bank Slovakia, a.s.	43	0	0	0	Baa2 / -
Tatrabanka, a.s.	37	0	0	0	A3 /
HSBC Bank PLC London	35	0	0	0	Aa3 / A+
Credit Suisse Zürich	50	0	0	0	A+ / A1
Peniaze na ceste:	0	45	0	0	-
Spolu	650	56	130 789	0	

COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka zahraničnej banky, Bratislava

Účtovná závierka podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ
k 31. decembru 2013

Úvery sumarizované podľa interného ratingu, triedy a produktu:

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Zákazníkom			Celkové úvery zákazníkom
	Kontokorenty	Komerčné úvery	Iné pohľadávky	
Interná ratingová škála				
Investičný stupeň	3 765	7 812	0	11 577
Neinvestičný stupeň	4 809	12 324	0	17 133
Prípád neplnenia – reštrukturalizované a plne zabezpečené	158	0	2	160
Spolu	8 732	20 136	2	28 870

31. decembra 2012 (tis. EUR)	Zákazníkom			Celkové úvery zákazníkom
	Kontokorenty	Komerčné úvery	Iné pohľadávky	
Interná ratingová škála				
Investičný stupeň	4 817	8 575	0	13 392
Neinvestičný stupeň	833	10 441	0	11 274
Prípád neplnenia – reštrukturalizované a plne zabezpečené	0	0	3	3
Spolu	5 650	19 016	3	24 669

K 31. decembru 2013 a 2012 nemala Pobočka žiadne úvery bankám, ktoré by mali interný rating.

Popis zabezpečenia je popísaný v bode 3.1.2 Poznámok.

b. Finančný majetok v omeškaní, ale neznehodnotený

Pobočka neviduje žiadny neznehodnotený finančný majetok po splatnosti ku dňu 31. decembra 2013 a 2012.

c. Znehodnotené úvery

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Brutto:	3 107	3 103
z ktorých: kontokorenty	2 389	2 299
úvery na komerčné účely	718	804
Opravná položka na úvery (PLLP a SLLP)	- 2 170	- 1 458
Spolu	937	1 645

Hore uvedené individuálne znehodnotené úvery sú zabezpečené prijatými zárukami z holdingovej spoločnosti, hypotékami na obytné priestory, poplatkami za obchodné aktíva a zmenkami.

d. Finančný efekt zábezpeky

Potenciálny finančný efekt zábezpeky (ktorý treba na základe novelizovaného štandardu IFRS 7 zverejniť), je uvedený zverejnením výšky zábezpeky zvlášť pre (i) majetok, pri ktorom sa zábezpeka rovná alebo prevyšuje účtovnú hodnotu majetku („nad-kolateralizované pohľadávky“), a pre (ii) majetok, pri ktorom je zábezpeka nižšia než účtovná hodnota majetku („pod-kolateralizované pohľadávky“).

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Účtovná hodnota aktíva	Reálna hodnota kolaterálu
Pod-kolateralizované úvery a zálohy poskytnuté klientom	29 722	11 277
31. decembra 2012 (tis. EUR)	Účtovná hodnota aktíva	Reálna hodnota kolaterálu
Pod-kolateralizované úvery a zálohy poskytnuté klientom	26 275	10 722

Pobočka nemala žiadne nad-kolateralizované pohľadávky poskytnuté klientom k 31. decembru 2013 a 2012.

Reálna hodnota kolaterálu odráža jeho najrealistickejšiu hodnotu, ktorá je výsledkom úpravy otvorenej trhovej ceny kolaterálov realizačnou kvótou kolaterálu, ktorá závisí od rôznych špecifických charakteristík kolaterálu a nákladoch na realizáciu.

Reálna hodnota aktíva obdržaného ako kolaterál a jej efekt na ocenenie individuálne znehodnotených úverov možno analyzovať takto:

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Finančný majetok		
Technológie	176	267
Zásoby	321	366
Pohľadávky	163	152
Spolu	660	785

Finančný efekt zábezpeky k úverom individuálne neznehodnoteným je obsadený v modeli výpočtu GLLP opravnej položky, ale z dôvodu štatistického charakteru týchto modelov ju nie je možno kvantifikovať.

3.2 Trhové riziko

Pobočka je vystavená trhovým rizikám, ktoré predstavujú riziká volatility reálnej hodnoty a budúcich peňažných tokov z finančných nástrojov z dôvodu trhových zmien. Trhové riziká vyplývajú z otvorených pozícií v úročených nástrojoch a menových produktoch, pričom všetky tieto pozície sú vystavené všeobecným a špecifickým pohybov trhových kurzov alebo úrokových sadzieb.

3.2.1 Techniky merania trhového rizika

a. Hodnota rizika (Value at risk – VaR)

Pobočka používa na odhad trhového rizika držaných portfóliových pozícií a maximálnych možných strát metodológiu hodnota v riziku (value at risk - VaR) založenú na niekoľkých predpokladoch zmien trhových podmienok. Akceptovateľné limity VaR stanovuje predstavenstvo a sú monitorované na dennej báze.

VaR je štatistickým odhadom miery pravdepodobnosti, že súčasné otvorené pozície dosiahnu stratu pri nepriaznivom vývoji na trhu. Vyjadruje maximálnu možnú stratu Pobočky s určitým intervalom spoľahlivosti (97,5%). Existuje preto určitá štatistická pravdepodobnosť (2,5%), že straty Pobočky by mohli presiahnuť odhad VaR. VaR predpokladá určitý časový interval potrebný na uzavretie otvorených pozícií (1 deň). VaR zároveň nepredpokladá výskyt výnimočných udalostí na trhu počas doby držania otvorených pozícií alebo trhových zmien, ktoré by sa významne líšili od pohybov počas minulých 60 dní.

Keďže VaR tvorí neoddeliteľnú časť kontrolného mechanizmu trhového rizika Pobočky, limity VaR stanovuje manažment pri všetkých trhových a bankových operáciách; aktuálne riziko kontroluje denne manažment voči limitom. Použitie tohto prístupu však nepredchádza stratám mimo týchto limitov v prípade väčších pohybov na trhu.

Kvalita modelu VaR je priebežne monitorovaná spätným testovaním výsledkov VaR.

b. Testovanie pre výnimočné situácie

Testovanie pre výnimočné situácie predstavuje indikáciu novej miery strát, ktoré by mohli nastať vo výnimočných situáciách. Pobočka sleduje aj VaR, aj testovanie vplyvu výnimočných situácií, aby mohla lepšie kvantifikovať riziko.

Výsledky testovania pre výnimočné situácie sú spolu s VaR hodnotami denne prezentované manažmentu a Treasury oddeleniu Commerzbank AG. V roku 2013 a 2012 Test rizika výnimočných situácií nikdy neprekročil limit Pobočky.

3.2.2 Prehľad VaR za roky 2013 a 2012

Nižšie uvedená tabuľka zhŕňa VaR iba pre treasury portfólio. Všetky ostatné portfólia sú uzavreté na back-to-back základu, a preto nenesú úrokové a devízové riziko.

2013 (tis. EUR)	Priemer	Maximum	Minimum
Devízové riziko	0	0	0
Riziko úrokovej sadzby	1	1	0

2012 (tis. EUR)	Priemer	Maximum	Minimum
Devízové riziko	1	3	0
Riziko úrokovej sadzby	1	2	0

3.2.3 Devízové riziko

Pobočka zohľadňuje výkyvy výmenných kurzov zahraničných mien v súvahe a vo výkaze peňažných tokov. Limity na riziká sú stanovené podľa jednotlivých mien a monitorované na dennej báze. Devízové riziko je zahrnuté v limitoch pre testovanie VaR a riziku výnimočných situácií.

3.2.4 Úrokové riziko

Úrokové riziko peňažných tokov predstavuje riziko, že budúce peňažné toky z finančných nástrojov budú fluktuovať v dôsledku zmien trhových úrokových sadzieb. Riziko reálne hodnoty úrokovej sadzby je riziko volatility hodnoty finančného nástroja v dôsledku zmien trhových úrokových sadzieb. Pobočka zohľadňuje vplyvy spôsobené výkyvmi hodnôt trhových úrokových sadzieb na peňažné toky aj trhovú hodnotu. Úrokové marže môžu narásť vplyvom takýchto zmien, ale môžu znížiť straty v prípade výskytu neočakávaných pohybov. Limity VaR sú stanovené a monitorované na dennej báze. Úverové riziko je zahrnuté v limitoch pre testovanie VaR a riziku výnimočných situácií.

3.3 Riziko likvidity

Riziko likvidity je riziko, ktoré vyplýva z neschopnosti Pobočky uhradiť svoje splatné záväzky, spôsobené výberom vkladov klientov, požiadavkami na hotovostné prostriedky vyplývajúcimi zo zmluvných vzťahov alebo iných peňažných výdavkov.

3.3.1 Proces riadenia rizika likvidity

Proces riadenia rizika likvidity monitorovaný samostatným tímom odborníkov zahŕňa:

- Každodenné financovanie riadené sledovaním budúcich peňažných tokov potrebných na splnenie záväzkov. Proces zahŕňa obnovu finančných zdrojov, ktoré dosiahli dobu splatnosti alebo sú poskytnuté klientom.
- Monitorovanie ukazovateľov likvidity v súvahe v porovnaní s internými a regulačnými požiadavkami.

3.3.2 Prístup k financovaniu

Zdroje likvidity sú pravidelne prehodnocované samostatným tímom odborníkov.

3.3.3 Nederivátové finančné záväzky a aktíva určené na riadenie rizika likvidity

Nižšie uvedená tabuľka predstavuje peňažné toky prijaté Pobočkou z finančných aktív podľa zostatkovej doby do zmluvnej splatnosti ku súvahovému dňu. Čiastky uvedené v tabuľke sú zostatkové hodnoty vrátane budúcich úrokov z úročených aktív.

COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka zahraničnej banky, Bratislava

Účtovná závierka podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ
k 31. decembru 2013

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Do 1 mesiac	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	Nad 5 rokov	Spolu
Aktíva						
Vklady v bankách	57 614	5 002	9 390	0	0	72 006
Pohľadávky voči klientom	12 159	5 693	1 241	7 588	3 822	30 503
Ostatné finančné aktíva	153	0	0	0	0	153
Spolu aktíva	69 926	10 695	10 631	7 588	3 822	102 662

Peniaze v hotovosti a vklady v Centrálnnej banke vo výške 351 000 EUR k 31. decembru 2013 nie sú uvádzané.

31. decembra 2012 (tis. EUR)	Do 1 mesiac	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	Nad 5 rokov	Spolu
Aktíva						
Vklady v bankách	131 463	0	32	0	0	131 495
Pohľadávky voči klientom	6 734	6 116	1 784	9 972	2 626	27 232
Ostatné finančné aktíva	104	0	0	0	0	104
Spolu aktíva	138 301	6 116	1 816	9 972	2 626	158 831

Peniaze v hotovosti a vklady v Centrálnnej banke vo výške 272 000 EUR k 31. decembru 2012 nie sú uvádzané. K 31. decembru 2013 a 2012 nemala Pobočka žiadne mimo súvahové položky na strane aktív.

Nižšie uvedená tabuľka predstavuje peňažné toky splatné Pobočkou z finančných záväzkov podľa zostatkovej doby do zmluvnej splatnosti ku súvahovému dňu. Čiastky uvedené v tabuľke sú zmluvne nediskontované peňažné toky vrátane budúcich úrokov z úročených záväzkov.

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Do 1 mesiac	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	Nad 5 rokov	Spolu
ZÁVÄZKY						
Závazky voči bankám	7 567	5 675	10 764	8 531	2 086	34 623
Závazky voči klientom	61 703	5 003	38	27	0	66 771
Čisté aktíva prináležiace Commerzbank AG	785	0	0	0	0	785
Ostatné finančné záväzky	133	0	0	0	0	133
Závazky spolu	70 188	10 678	10 802	8 558	2 086	102 312
Mimo súvahové položky spolu	20 269	7 797	29 313	124 391	2 297	184 067
Spolu	90 457	18 475	40 115	132 949	4 383	286 379

31. decembra 2012 (tis. EUR)	Do 1 mesiac	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	Nad 5 rokov	Spolu
ZÁVÄZKY						
Závazky voči bankám	2 318	6 085	1 748	9 458	2 503	22 112
Závazky voči klientom	135 581	0	32	0	0	135 613
Čisté aktíva prináležiace Commerzbank AG	376	0	0	0	0	376
Ostatné finančné záväzky	286	0	0	0	0	286
Závazky spolu	138 561	6 085	1 780	9 458	2 503	158 387
Mimo súvahové položky spolu	29 457	11 405	91 977	12 666	981	146 486
Spolu	168 018	17 490	93 757	22 124	3 484	304 873

3.3.4 Ukazovateľ likvidity

Hospodárenie Pobočky podlieha regulačným smerniciam NBS v oblasti likvidity, zvlášť ukazovateľu likvidných aktív (pomer krátkodobých aktív ku krátkodobým záväzkom). Ukazovateľ dosiahol k 31. decembru 2013 hodnotu 1,70 (2012: 2,44).

3.3.5 Prísľuby a podmienené záväzky

Požiadavky na likviditu zo záruk a akreditívov sú podstatne nižšie ako ručená suma, pretože Pobočka vo všeobecnosti neočakáva, že dôjde k uplatneniu záruky alebo akreditívu. Celková zmluvná suma úverových prísľubov nemusí nevyhnutne predstavovať požiadavky na hotovosť, pretože mnohé z týchto prísľubov sa ukončia alebo ich platnosť vyprší bez ich čerpania.

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	Nad 5 rokov	Spolu
Úverové prísľuby	9 124	0	65	104 953	0	114 142
- z nich: nezrušiteľné	0	0	0	104 776	0	104 776
Záruky a akreditívy	11 145	7 797	29 248	19 438	2 297	69 925
Spolu	20 269	7 797	29 313	124 391	2 297	184 067

31. decembra 2012 (tis. EUR)	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	Nad 5 rokov	Spolu
Úverové prísľuby	26 080	0	88 799	1 577	0	116 456
- z nich: nezrušiteľné	0	0	87 500	1 577	0	89 077
Záruky a akreditívy	3 377	11 405	3 178	11 089	981	30 030
Spolu	29 457	11 405	91 977	12 666	981	146 486

3.4 Reálna hodnota finančného majetku a záväzkov

3.4.1 Hierarchia reálnej hodnoty

IFRS určuje hierarchiu oceňovacích techník založených na tom, či vstupné údaje pre tieto postupy sú alebo nie sú dostupné z trhu. Vstupné údaje z trhu predstavujú údaje získané z nezávislých zdrojov, vstupné údaje nezistiteľné z trhu predstavujú trhové odhady uskutočnené Pobočkou. Tieto dva druhy vstupných údajov vytvorili nasledujúce stupne reálnej hodnoty:

- Stupeň 1 - Kótované ceny (neupravené) na aktívnych trhoch pre identické aktíva alebo záväzky. Táto úroveň zahŕňa kótované nástroje.
- Stupeň 2 – Vstupné údaje iné než kótované ceny zahrnuté v prvom stupni, ktoré sú dostupné pre aktíva alebo záväzky či už priamo (napríklad cena), alebo nepriamo (napríklad odvodené od cien). Táto úroveň zahŕňa OTC derivátové obchody. Zdrojmi vstupných údajov ako výnosová krivka LIBOR alebo úverové riziko protistrany, sú Bloomberg alebo Reuters.
- Stupeň 3 – Vstupné údaje pre aktíva alebo záväzky, ktoré nie sú založené na pozorovateľných trhových údajoch (nedostupné vstupné údaje).

Tieto úrovne vyžadujú použitie dostupných trhových údajov, ak je to možné. Pobočka vo svojich oceneniach takisto skúma relevantné a pozorovateľné trhové ceny. Nie sú žiadne pohľadávky ani záväzky oceňované reálnou hodnotou v účtovnej závierke Pobočky k 31. decembru 2013 a 2012.

3.4.2 Započítanie finančných aktív a záväzkov

Neboli zistené žiadne finančné aktíva a záväzky, ktoré sú predmetom započítania, alebo podobné dohody.

3.4.3 Finančné nástroje ocenené inou ako reálnou hodnotou

Nasledujúca tabuľka sumarizuje účtovné hodnoty a reálne hodnoty finančného majetku a záväzkov.

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Účtovná hodnota	Pohľadávky voči bankám	Reálna hodnota			Spolu
			Pohľadávky voči klientom	Pokladničná hotovosť a vklady v centrálnych bankách	Iné finančné aktíva	
Finančný majetok						
Pôžičky a pohľadávky	102 231	72 007	29 884	351	153	102 395

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Účtovná hodnota	Záväzky voči bankám	Záväzky voči klientom	Reálna hodnota		Spolu
				Iné finančné záväzky		
Finančné záväzky						
Finančné záväzky v zostatkovej hodnote	101 350	34 621	66 757		133	101 511

31. decembra 2012 (tis. EUR)	Účtovná hodnota	Pohľadávky voči bankám	Reálna hodnota			Spolu
			Pohľadávky voči klientom	Pokladničná hotovosť a vklady v centrálnych bankách	Iné finančné aktíva	
Finančný majetok						
Pôžičky a pohľadávky	158 147	131 495	26 451	272	104	158 322

31. decembra 2012 (tis. EUR)	Účtovná hodnota	Záväzky voči bankám	Záväzky voči klientom	Reálna hodnota		Spolu
				Iné finančné záväzky		
Finančné záväzky						
Finančné záväzky v zostatkovej hodnote	157 753	22 110	135 613		240	157 963

Reálne hodnoty všetkých aktív a záväzkov, ktoré nie sú ocenené v reálnej hodnote, ale pre ktoré sú reálnej hodnoty uvedené v tabuľke vyššie sú na úrovni 2 hierarchie reálnej hodnoty.

Reálne hodnoty sú stanovené podľa rôzneho druhu a kvality trhových informácií a oceňovacích techník popísaných nižšie.

„Bid“ ceny sa používa k odhadu reálnej hodnoty finančných aktív, zatiaľ čo „ask“ ceny sú aplikované na finančné záväzky.

a. Pohľadávky voči iným bankám

Pohľadávky voči iným bankám zahŕňajú bankové vklady a iné položky v procese splácania. Reálna hodnota medzibankových a jednodňových vkladov je založená na diskontovaných finančných tokoch pričom sa uplatňuje súčasná trhovú úrokovú mieru.

b. Pohľadávky voči klientom

Pohľadávky voči klientom sú vykázané po odpočítaní opravných položiek k pochybným pohľadávkam. Odhadovaná reálna hodnota pohľadávok voči klientom predstavuje diskontované očakávané peňažné toky. Očakávané peňažné toky sú diskontované použitím aktuálnych trhových úrokových sadziab plus sadziab kreditného rozpätia (od 0,93 % do 5,01 % p.a.), aby sa mohla stanoviť reálna hodnota.

c. Záväzky z vkladov a úverov

Odhadovaná reálna hodnota vkladov bez uvedenej splatnosti je suma splatná na požiadanie. Odhadovaná reálna hodnota vkladov a iných pôžičiek bez dostupných trhových cien je založená na diskontovaných peňažných tokoch použitím súčasných trhových úrokových sadziab.

Podrobnosti v bode 2.3 a 2.11 Poznámok.

3.5 Riadenie kapitálu

Vzhľadom na to, že Pobočka vykonáva svoju činnosť na základe spoločnej Európskej licencie, neexistujú externé požiadavky na kapitál a všetky kapitálové požiadavky sú konsolidované v Commerzbank AG. Všetky ciele riadenia, kontroly a hlásenia regulačnému orgánu vykonáva ústredie Commerzbank AG vo Frankfurte nad Mohanom.

4 Dôležité účtovné odhady a úsudky

Účtovná závierka Pobočky a výsledok hospodárenia sú ovplyvnené účtovnými postupmi, predpokladmi, odhadmi a úsudkami vedenia, ktoré musia byť nevyhnutne vykonané pri zostavovaní účtovnej závierky.

Pobočka vykonáva odhady a rozhodnutia, ktoré ovplyvňujú vykázané sumy majetku a záväzkov v budúcich obdobiach. Všetky požadované odhady a predpoklady v súlade s IFRS sú najlepšimi odhadmi v súlade s použitými štandardmi. Odhady a rozhodnutia sa neustále prehodnocujú a sú založené na historických skúsenostiach a iných faktoroch, vrátane očakávaní budúcich udalostí.

Postupy účtovania a úsudky vedenia pri konkrétnych položkách sú zásadné pre výsledky hospodárenia Pobočky kvôli ich významnosti.

4.1 Straty zo znehodnotených úverov

Pobočka kontroluje svoje úverové portfólio pre posúdenie zníženia hodnoty každý mesiac. Pri určovaní toho, či sa má strata zo zníženia hodnoty vykazať do výkazu súhrnných ziskov a strát, Pobočka hodnotí, či existujú nejaké významné údaje, ktoré by indikovali, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov z portfólia úverov pred tým, než sa bude môcť identifikovať pokles pri jednotlivých úveroch v tomto portfóliu. Tento dôkaz môže obsahovať významné údaje, ktoré indikujú, že nastala nepriaznivá zmena v platobnej schopnosti dlžníkov v skupine alebo v národných či ekonomických podmienkach, ktoré súvisia s platobnou schopnosťou dlžníkov.

Pri plánovaní budúcich peňažných tokov manažment používa odhady založené na historických skúsenostiach s objektívnymi dôkazmi o znížení hodnoty majetku pri aktívach s úverovým rizikom podobným ako aktíva v testovanom portfóliu. Metodológia a predpoklady použité na odhadnutie sumy aj načasovania budúcich peňažných tokov sa pravidelne kontrolujú pre zníženie rozdielov medzi odhadmi strát a skutočnou stratou. Pokiaľ by sa čistá súčasná hodnota odhadovaných peňažných tokov z úverov posudzovaných kvôli znehodnoteniu znížila o 5 %, opravné položky by sa k 31. decembru 2013 zmenili o 44 000 EUR (2012: 81 000 EUR). Pokiaľ by sa čistá súčasná hodnota peňažných tokov z úverov posudzovaných kvôli znehodnoteniu na základe portfólia znížila o 5 %, opravné položky by sa k 31. decembru 2013 zmenili o 13 000 EUR (2012: 14 000 EUR).

5 Čisté úrokové výnosy

5.1 Úrokové výnosy

(tis. EUR)	2013	2012
Úrokové výnosy z pohľadávok voči	1 430	2 179
- bankám	81	56
- klientom	1 349	2 123
Úrokové výnosy z vkladov v centrálnych bankách	5	7
Iné úrokové výnosy	0	49
Úrokové výnosy spolu	1 435	2 235

Úrokové výnosy zahŕňajú úroky zo znehodnoteného finančného majetku v hodnote 83 000 EUR (2012: 67 000 EUR).

5.2 Úrokové náklady

(tis. EUR)	2013	2012
Úrokové náklady zo záväzkov voči bankám	133	506
Úrokové náklady zo záväzkov voči zákazníkom	6	23
Iné úrokové náklady	44	0
Celkové úrokové náklady	183	529

6 Straty zo zníženia hodnoty úverov a pôžičiek

(tis. EUR)	2013	2012
Nárast opravných položiek	790	108
z ktorého:		
Tvorba opravnej položky na zníženie hodnoty – SLLP	726	0
Tvorba opravnej položky na zníženie hodnoty – GLLP	49	1
Tvorba rezervy na záväzky a straty – nezrušiteľné úverové prísluby	0	107
Tvorba rezervy na záväzky a straty – záruky	6	0
Tvorba rezervy na záväzky a straty – akreditívny	9	0
Zníženie opravných položiek	- 367	- 1 252
z ktorého:		
Rozpustenie opravnej položky na zníženie hodnoty – GLLP	0	- 278
Rozpustenie opravnej položky na zníženie hodnoty – SLLP	0	- 853
Rozpustenie opravnej položky na zníženie hodnoty – PLLP	3	- 37
Rozpustenie rezervy na záväzky a straty – zrušiteľné úverové prísluby	6	- 53
Rozpustenie rezervy na záväzky a straty – nezrušiteľné úverové prísluby	358	- 25
Rozpustenie rezervy na záväzky a straty – záruky	0	- 3
Rozpustenie rezervy na záväzky a straty – akreditívny	0	- 3
Straty zo znehodnotenia úverov a pôžičiek	- 423	1 144

7 Čisté výnosy z poplatkov a provízií

7.1 Výnosy z poplatkov a provízií

(tis. EUR)	2013	2012
Platobný styk	466	548
Záruky	329	226
Dokumentárny platobný styk	249	513
Výnosy z poplatkov a provízií z úveru	116	51
Iné poplatky	51	38
Spolu	1 211	1 376

7.2 Náklady na poplatky a provízie

(tis. EUR)	2013	2012
Poplatky spriazneným stranám	99	76
Bankové poplatky NBS	13	13
Iné poplatky	6	0
Platobný styk	1	8
Spolu	119	97

8 Čisté straty z obchodovania

Čistý zisk z obchodovania obsahuje zisky a straty z prepočtu majetku a záväzkov denominovaných v cudzej mene.

9 Mzdové a osobné náklady

(tis. EUR)	2013	2012
Mzdy a platy	358	514
Sociálne poistenie	121	147
Spolu	479	661

V roku 2013 boli zaplatené príspevky do systému doplnkového dôchodkového poistenia vo výške 1 000 EUR (2012: 1 000 EUR) a 92 000 EUR predstavovali príspevky do štátneho dôchodkového systému (2012: 109 000 EUR).

10 Odpisy dlhodobého hmotného a dlhodobého nehmotného majetku

(tis. EUR)	2013	2012
Odpisy dlhodobého hmotného majetku, vrátane vyradenia	47	42
Odpisy softvéru	12	20
Spolu	59	62

11 Administratívne náklady

(tis. EUR)	2013	2012
Náklady fakturované ústredím	826	331
Outsourcované činnosti oddelenia back-office	576	838
Iné	154	198
Poradenské a konzultačné služby	87	95
Náklady na informačné technológie	86	78
Iné služby	76	89
Reklama a vzťahy s verejnosťou	8	2
Spolu	1 813	1 631

V roku 2013 ostatné administratívne náklady z transakcií so spriaznenými stranami predstavovali 1 402 000 EUR (2012: 1 177 000 EUR).

V roku 2013 boli náklady na audit 30 000 EUR (v roku 2012: 36 000 EUR) a na daňové poradenstvo poskytované auditorom 7 000 EUR (v roku 2012: 11 000 EUR).

12 Ostatné prevádzkové náklady

(tis. EUR)	2013	2012
Bankové poplatky	456	466
Náklady na operatívny leasing	83	119
Rezervy na možné záväzky	18	24
Iné	12	3
Spolu	569	612

13 Daň z príjmov

(tis. EUR)	2013	2012
Splatná daň z príjmov za predchádzajúce zdaňovacie obdobia	0	53
Splatná daň z príjmov spolu	0	53
Odložená daň z príjmov (Poznámka 25)	- 190	- 8
Odložená daň z príjmov spolu	- 190	- 8
Daňový náklad / (výnos)	- 190	45

Daňová sadzba pre výpočet dane z príjmu predstavuje v roku 2013 23 % a v roku 2012 19 %.

Podrobnejšie informácie o odloženej dani z príjmov sú opísané v bode 25 Poznámok.

(tis. EUR)	2013	2012
Zisk alebo strata pred zdanením	- 1 000	1 137
- Daňovo neuznatelné náklady (trvalé rozdiely)	906	200
- Výnosy nepodliehajúce dani	- 424	- 1 358
Daňový základ	- 518	- 21
Daň vypočítaná pri sadzbe 23 %	0	0

14 Pokladničná hotovosť a vklady v centrálnych bankách

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Hotovosť	351	272
Spolu	351	272

Hotovosť nie je úročená. Výnos z vkladov povinných minimálnych rezerv v NBS bol na konci roku 2013 0,25 % p.a. a 2012 1.00 % p.a. Povinné minimálne rezervy v NBS sú popísané v bode 27 Poznámok.

15 Pohľadávky voči bankám

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Pohľadávky voči bankám		
- Termínované úvery	61,132	130 789
- Nostro účty a kontokorentné úvery	313	650
- Úvery a pôžičky iným bankám (po opravných položkách(GLLP))	9,272	0
Peniaze na ceste	1,290	56
Zníženie: opravné položky (GLLP)	- 2	0
Spolu	72 005	131 495
Krátkodobé	72 005	131 495

(tis. EUR)	GLLP
Zostatok k 31. decembru 2012	0
Rozpustenie rezervy na straty z úverov	0
Využitie rezervy na straty z úverov	0
Rozdelenie rezervy na straty z úverov	2
Zostatok k 31. decembru 2013	2

Pohľadávky voči bankám zahrňujú zostatky so spriaznenými stranami (bod 29 Poznámok).

16 Derivátové finančné nástroje

Pobočka nepoužíva derivátové nástroje. V dôsledku toho Pobočka nemala žiadne deriváty otvorené k 31. decembru 2013 a 2012.

17 Úvery poskytnuté klientom

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Úvery a pôžičky klientom – brutto	31 977	27 772
Mínus: opravné položky k úverom (GLLP)	- 85	- 38
opravné položky k úverom (PLLP)	- 71	- 74
opravné položky k úverom (SLLP)	- 2 099	- 1 384
Netto	29 722	26 276
Krátkodobé	19 042	14 579
Dlhodobé	10 680	11 697

Opravné položky k úverom:

(tis. EUR)	SLLP	PLLP	GLLP
Zostatok k 1. januáru 2012	2 252	116	315
Zrušenie opravných položiek k úverom	- 853	- 37	- 278
Využitie opravných položiek k úverom	- 15	- 5	0
Tvorba opravných položiek k úverom	0	0	1
Zostatok k 31. decembru 2012	1 384	74	38
Zrušenie opravných položiek k úverom	0	- 3	0
Využitie opravných položiek k úverom	- 11	0	0
Tvorba opravných položiek k úverom	726	0	47
Zostatok k 31. decembru 2013	2 099	71	85

18 Dlhodobý nehmotný majetok

(tis. EUR)	Softvér	Obstarávaný majetok	Spolu
Zostatková cena k 1. januáru 2013	29	5	34
Prírastky	0	0	0
Vyradenie	0	- 5	- 5
Odpisy	- 12	0	- 12
Zostatková cena k 31. decembru 2013	17	0	17
Obstarávacia cena	462	0	462
Oprávky	- 445	0	- 445
Zostatková cena	17	0	17

(tis. EUR)	Softvér	Obstarávaný majetok	Spolu
Zostatková cena k 1. januáru 2012	25	24	49
Prírastky	0	5	5
Preúčtovanie	24	- 24	0
Odpisy	- 20	0	- 20
Zostatková cena k 31. decembru 2012	29	5	34
Obstarávacia cena	461	5	466
Oprávky	- 432	0	- 432
Zostatková cena	29	5	34

19 Dlhodobý hmotný majetok

(tis. EUR)	Počítačové vybavenie	Technické zhodnotenie prenajímanéh o majetku			Trezory	Obstarávaný hmotný majetok	Majetok obstaraný finančným leasingom		Spolu
		Nábytok					Vozidlá		
Zostatková cena									
k 1. januára 2013	30	0	0	0	25	0	4	36	95
Prírastky	0	0	0	0	0	0	22	0	22
Vyradenie	0	0	0	0	0	0	0	-14	-14
Odpisy	-12	0	0	-7	0	0	-5	-9	-33
Zostatková cena									
k 31. decembru 2013	18	0	0	18	0	21	13	70	70
Obstarávacia cena	102	94	95	55	0	60	24		430
Oprávky	84	94	95	37	0	39	11		360
Zostatková cena									
18	0	0	18	0	21	13	70	70	70
Zostatková cena									
k 1. januára 2012	19	0	2	32	21	17	23	114	114
Prírastky	22	0	0	0	0	0	1		23
Vyradenie	0	0	0	0	-21	0	21		0
Odpisy	-11	0	-2	-7	0	-13	-9		-42
Zostatková cena									
k 31. decembru 2012	30	0	0	25	0	4	36	95	95
Obstarávacia cena	102	94	95	55	0	71	46		463
Oprávky	72	94	95	30	0	67	10		368
Zostatková cena									
30	0	0	25	0	4	36	95	95	95

19.1 Poistenie

Poistenie dlhodobého hmotného majetku je súčasťou Medzinárodného programu poistenia pre poistenie majetku COMMERZBANK AG uzavreté na Slovensku. Obsahuje poistenie dlhodobých hmotných aktív vo vlastníctve Pobočky, drobného dlhodobého hmotného majetku, kancelárskeho vybavenia a kompletu elektronických zariadení s celkovou poistenou hodnotou asi 350 000 EUR (2012: 846 000 EUR). Poistenie pokrýva náhradu za škody spôsobené:

- a) Prírodnými katastrofami; a
- b) Krádežami vlámaním a prepadnutím spojeným s lúpežou.

Pobočka zároveň poistila hmotný majetok (vozidlá poistené zákonným a havarijným poistením). Celkové poistné bolo zahrnuté do lízingových platieb za rok 2013 (v 2012 približne 5 000 EUR).

Dlhodobý nehmotný majetok nie je samostatne poistený.

20 Leasing

20.1 Finančný leasing

Zostatková cena majetku a zariadenia (autá) nadobudnutého na základe finančného leasingu bola 21 000 EUR k 31. decembru 2013 (2012: 4 000 EUR). K 31. decembru 2013 Pobočka mala záväzky z finančného leasingu 21 000 EUR (2012: 4 000 EUR). Záväzky z finančného leasingu v roku 2013 sú uvedené v položke záväzky voči klientom (bod 23 Poznámok).

Špecifikácia záväzkov finančného leasingu:

31. decembra 2013 (tis. EUR)	Minimálne leasingové platby	Súčasná hodnota minimálnych leasingových platieb
Do jedného roka	5	5
Od jedného do piatich rokov	16	16
Spolu	21	21

20.2 Operatívny leasing

Budúce minimálne záväzky z operatívneho nevypovedateľného leasingu (nájomného) sú nasledujúce:

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Do jedného roka	84	95
Od jedného do piatich rokov	114	14
Spolu	198	109

21 Ostatné aktíva

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Ostatné finančné aktíva	153	104
z nich: Príjmy budúcich období	152	97
Poukážky	1	7
Ostatné aktíva nefinančnej povahy	3	319
z nich: Zaplatené preddavky	0	4
Zaplatené preddavky na daniach	0	311
Ostatné	3	4
Spolu	156	423

K 31. decembru 2013 a 2012 nie sú evidované žiadne aktíva po splatnosti.

22 Záväzky voči bankám

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Bežné účty	4 108	195
Termínované vklady	30 279	19 853
Clearingové zúčtovanie s NBS	0	758
Ostatné záväzky voči bankám	73	0
Peniaze na ceste	0	1 094
Spolu	34 460	21 900
Krátkodobé	23 983	10 137
Dlhodobé	10 477	11 763

Záväzky voči bankám zahŕňajú výlučne finančné nástroje klasifikované ako finančné záväzky v účtovnej hodnote. Záväzky voči bankám zahŕňajú zostatky so spriaznenými stranami (bod 29 Poznámok).

23 Záväzky voči klientom

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Bežné účty	59 723	133 299
Termínované vklady	6 664	1 339
Ostatné záväzky voči klientom a dočasné položky	370	975
Spolu	66 757	135 613
Krátkodobé	66 740	135 613
Dlhodobé	17	0

Záväzky voči klientom zahŕňajú výlučne finančné nástroje klasifikované ako finančné záväzky v účtovnej hodnote.

24 Ostatné záväzky

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Ostatné finančné záväzky	133	240
z ktorých: Výdavky a výnosy budúcich období	129	194
Iné	4	46
Iné záväzky nefinančnej povahy	241	45
Spolu	374	285
Krátkodobé	374	285

Pobočka neeviduje žiadne záväzky po lehote splatnosti.

Nasledujúca tabuľka sumarizuje tvorbu a čerpanie sociálneho fondu, ktorý je zahrnutý v kategórii „iné záväzky nefinančnej povahy“ v predchádzajúcej tabuľke:

(tis. EUR)	2013	2012
Počiatočný stav k 1. januáru	3	2
Čerpanie	- 2	- 2
Tvorba	1	3
Konečný stav k 31. decembru	2	3

Sociálny fond je chápaný ako záväzok, nakoľko predstavuje záväzok Pobočky voči skupine svojich zamestnancov.

25 Odložené daňové pohľadávky a záväzky

Odložené daňové pohľadávky a záväzky je možné vzájomne započítať, ak má Pobočka právne vymáhateľný nárok vykázané čiastky vzájomne započítať. Odložená daň z príjmov sa vzťahuje na rovnakú daňovú autoritu. Započítané čiastky sú nasledujúce:

Odložená daň z príjmov sa počíta zo všetkých dočasných rozdielov podľa súvahovej záväzkovej metódy s použitím základnej daňovej sadzby 22 % (2012: 23 %).

Odloženú daň z príjmov predstavujú nasledujúce položky:

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Odložená daňová pohľadávka		
- rezervy na osobné a mzdové náklady	7	8
- rezervy na právne spory a podsúvahové rezervy	162	236
- opravné položky na zníženie hodnoty	496	344
- odpisy	8	8
- daňové straty z predchádzajúcich období	118	4
- iné	0	1
Spolu odložená daňová pohľadávka	791	601

Odložená daňová pohľadávka k 31. decembru 2013 obsahuje v minulosti nezahrnutých 102 000 EUR z dôvodu zmeny očakávanej budúcej daňovej uznateľnosti všeobecnej opravnej položky na úvery.

Pobočka využije daňové straty z predchádzajúcich období nasledujúco:

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Odložená daňová pohľadávka		
- s očakávanou realizáciou za viac ako 12 mesiacov	756	540
- s očakávanou realizáciou do 12 mesiacov	35	61

Náklad vyplývajúci z odloženej dane z príjmu v súhrnnom výkaze ziskov a strát pozostáva z nasledujúcich dočasných položiek:

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Dočasné položky		
Rezervy na osobné a mzdové náklady	1	- 1
Rezervy na právne spory	74	- 179
Opravné položky na zníženie hodnoty	- 152	184
Leasing	0	- 1
Odpisy	0	- 7
Daňové straty z predchádzajúcich období	- 114	- 4
Iné	1	0
Spolu odložený daňový náklad	- 190	- 8

Vplyv zmeny sadzby dane z 23 % na 22 % možno analyzovať takto:

(tis. EUR)	22%	23%
Odložená daňová pohľadávka		
- rezervy na osobné a mzdové náklady	7	7
- ďalšie rezervy	74	78
- opravné položky a podsúvahové rezervy	584	611
- odpisy	8	8
- daňové straty z predchádzajúcich období	118	113
Spolu odložená daňová pohľadávka	791	817

Odloženú daňovú pohľadávku z umoriteľných daňových strát je možné zaúčtovať iba v prípade, že by Pobočka dosiahla dostatočný daňový zisk umožňujúci ich umorenie.

Vzhľadom k strate v roku 2013 Pobočka nemá povinnosť platiť daň z príjmu.

Daňové orgány sú oprávnené kedykoľvek vykonať kontrolu účtovných kníh a záznamov Pobočky v lehote maximálne piatich rokov nasledujúcich po daňovom období, ktorého sa týkajú, a za určitých okolností až v lehote desiatich rokov, pričom sú oprávnené dodatočne vyrubiť daň alebo uložiť pokuty. Vedenie Pobočky si nie je vedomé žiadnych okolností, ktoré by vzhľadom k uvedenému mohli spôsobiť vznik významného záväzku.

Pobočka nemá žiadne podmienené záväzky a aktíva súvisiace s daňami podľa štandardu IAS 37. Rovnako nevznikli žiadne rozdiely zo zmien daňových sadzieb alebo daňových zákonov po súvahovom dni.

26 Rezervy

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Rezervy na finančné záruky	11	6
Rezervy nezrušiteľných úverových príslubov	360	717
Rezervy zo zrušiteľných úverových príslubov	8	14
Rezervy na akreditívy	19	10
Rezervy na potenciálne záväzky	338	275
Spolu	736	1 022

(tis. EUR)	Rezervy na finančné záruky	Rezervy na akreditívy	Rezervy nezrušiteľných úverových prísľubov	Rezervy zo zrušiteľných úverových prísľubov	Rezervy na potenciálne záväzky
Zostatok k 1. januáru 2012	9	13	635	67	299
Rozpustenie	-3	-3	-25	-53	0
Zrušenie	0	0	0	0	-48
Tvorba	0	0	107	0	24
Zostatok k 31. decembru 2012	6	10	717	14	275
Rozpustenie	0	0	-357	-6	0
Zrušenie	0	0	0	0	42
Tvorba	5	9	0	0	21
Zostatok k 31. decembru 2013	11	19	360	8	338

Pobočka vytvorila opravné položky na straty z úverov pre podsúvahové položky v súlade s parametrami Basel II tak, ako je to opísané v bode 3.1.3 Poznámok Pokles hodnoty a predpisy pre tvorbu opravných položiek.

27 Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

Pre účely Výkazu peňažných tokov, peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty zahŕňajú nasledujúce položky s splatnosťou do troch mesiacov od dátumu nadobudnutia.

(tis. EUR)	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Hotovosť	351	272
Pohľadávky voči iným bankám	72 005	131 495
Spolu	72 356	131 767

Základom pre výpočet povinných minimálnych rezerv sú záväzky voči klientom a bankám a vydané dlhové cenné papiere. Pre vklady, dlhové cenné papiere a repo obchody s dohodnutou dobou splatnosti viac ako 2 roky sa vytvárajú rezervy vo výške 0 %. Pre ostatné záväzky, ktoré sú základom pre výpočet povinných minimálnych rezerv je percento rezerv vo výške 2 %.

Priemerný denný zostatok vkladov v centrálnej banke za obdobie od 11. decembra 2013 do 14. januára 2014 bol požadovaný na úrovni 850 000 EUR. Skutočný zostatok k 31. decembru 2013 bol 0 EUR (viď bod 14 Poznámok). Kumulatívny objem povinných minimálnych rezerv za posledné obdobie v 2013 bol vo výške 28 900 000 EUR (850 000 EUR * 34 dní). Skutočný kumulovaný objem povinných minimálnych rezerv bol 28 900 000 EUR.

Priemerný denný zostatok vkladov v centrálnej banke za obdobie od 12. decembra 2012 do 15. januára 2013 bol požadovaný na úrovni 731 000 EUR. Skutočný zostatok k 31. decembru 2012 bol 0 EUR (viď bod 14 Poznámok). Kumulatívny objem povinných minimálnych rezerv za posledné obdobie v 2012 bol vo výške 24 868 000 EUR (731 000 EUR * 34 dní). Skutočný kumulovaný objem povinných minimálnych rezerv bol 24 868 000 EUR.

28 Podmienené záväzky a zmluvné prísľuby

K 31. decembru 2013 mala Pobočka nasledovné zostatky podsúvahových finančných nástrojov, ktoré ju zaväzovali k poskytnutiu úverov, záruk a iného financovania klientom:

(tis. EUR)	31. decembra 2013		31. decembra 2012	
	Reálna hodnota	Účtovná hodnota	Reálna hodnota	Účtovná hodnota
Úverové prísľuby	0	114 142	0	116 456
Záruky	-24	57 187	-11	25 138
Akreditívy	-17	12 738	-	4 892
Spolu	-41	184 067	-11	146 486

29 Transakcie a zostatky so spriaznenými stranami

Nasledujúca tabuľka zobrazuje zostatky voči spoločnostiam v skupine a zvyšku Banky. Všetky účtovné jednotky sú spriaznenými stranami pod spoločnou kontrolou.

(tis. EUR)	31. decembra 2013		31. decembra 2012	
	Materská spoločnosť	Spoločnosti v skupine	Materská spoločnosť	Spoločnosti v skupine
Úvery a pohľadávky voči bankám (bod 15)				
Poznámok)	62 490	107	131 232	52
- nostro a iné účty	127	0	432	52
z toho: Commerzbank, Pobočka Praha	126	0	185	0
Commerzbank, Frankfurt	0	0	196	0
Commerzbank, Pobočka New York	0	0	51	0
BRE Bank S.A., Varšava	0	107	0	36
Commerzbank (Budapešť) R.t., Budapešť	0	0	0	16
Commerzbank Tokyo	1	0	0	0
- termínované úvery	61 132	0	130 789	0
z toho: Commerzbank, Pobočka Praha	61 132	0	130 789	0
- peniaze na ceste	1 231	0	11	0
z toho: Commerzbank, Frankfurt	1 231	0	11	0
Vklady od bánk (bod 22 Poznámok)	34 056	381	20 954	190
- bežné účty	3 726	381	5	190
z toho: Commerzbank, Pobočka Praha	0	0	5	0
Commerzbank, Frankfurt	3 713	0	0	0
Commerzbank, New York Branch	13	0	0	0
BRE Bank S.A., Varšava	0	381	0	190
- termínované vklady	30 279	0	19 853	0
z toho: Commerzbank, Pobočka Praha	30 279	0	19 853	0
- peniaze na ceste	51	0	1 096	0
z toho: Commerzbank, Frankfurt	31	0	1 096	0
Commerzbank, Pobočka Praha	20	0	0	0
Ostatné záväzky	0	0	43	0
z toho: Commerzbank, Pobočka Praha	0	0	43	0
Čisté aktíva prináležiace Commerzbank AG	785	0	376	0
z toho: Commerzbank, Frankfurt	785	0	376	0
Obdržané záruky	18 935	100	14,142	100
z toho: Commerzbank, Essen	2 000	0	2,000	0
Commerzbank, Stuttgart	3 351	0	7,142	0
Commerzbank, Hamburg	8 341	0	0	0
Commerzbank, Frankfurt	2 000	0	0	0
Commerzbank (Budapešť) R.t., Budapešť	0	100	0	100
Commerzbank, Düsseldorf	2 500	0	5,000	0
Commerzbank, Nuernberg	150	0	0	0
Commerzbank, New York Branch	593	0	0	0

Vyššie uvedené transakcie so spriaznenými stranami boli uskutočnené na základe štandardných trhových podmienok. Štruktúra splatnosti úverov a pohľadávok voči bankám a vkladov od bánk je uvedená v bode 3.3.3 Poznámok.

COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka zahraničnej banky, BratislavaÚčtovná závierka podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ
k 31. decembru 2013

K pohľadávkam voči spriazneným stranám neboli vytvorené opravné položky.

(tis. EUR)	31. decembra 2013		31. decembra 2012	
	Materská spoločnosť	Spoločnosti v skupine	Materská spoločnosť	Spoločnosti v skupine
Výnosové úroky	20	0	55	0
Z toho: Commerzbank, Pobočka Praha	20	0	55	0
Nákladové úroky	133	0	504	1
Z toho: Commerzbank, Pobočka Praha	106	0	492	0
Commerzbank, Frankfurt	18	0	11	0
BRE Bank S.A., Varšava	0	0	0	1
Commerzbank, Pobočka New York	2	0	1	0
Commerzbank, Paris	7	0	0	0
Výnosy z poplatkov a provízií	50	4	40	4
Z toho: Commerzbank, Frankfurt	39	0	27	0
Commerzbank (Budapešť) R.t., Budapešť	0	4	0	4
Commerzbank, Pobočka New York	2	0	3	0
Commerzbank, Paríž	2	0	1	0
Commerzbank, London	4	0	2	0
Commerzbank, Amsterdam	1	0	1	0
Commerzbank, Praha	6	0	6	0
Commerzbank, Brusel	1	0		
Náklady na poplatky a provízie	99	0	74	0
Z toho: Commerzbank, Frankfurt	57	0	72	0
Commerzbank, Paríž	2	0	2	0
Commerzbank, Pobočka New York	30	0	0	0
Commerzbank, Pobočka Praha	8	0	0	0
Commerzbank, Madrid	1	0	0	0
Commerzbank, Milano	1	0	0	0
Všeobecné prevádzkové náklady	1,350	0	1 173	0
Z toho: Commerzbank, Frankfurt	532	0	335	0
Commerzbank, Pobočka Praha	794	0	838	0
Commerzbank, Luxembourg	24	0	0	0
Pridružený				
(tis. EUR)	31. decembra 2013		31. decembra 2012	
Iné prevádzkové náklady	52		3	
Ceri International Sp.z.o.o.	52		3	

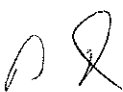
V roku 2013 Vedúci Pobočky a prokuristi (v roku 2013 a 2012: 3 zamestnanci) obdržali peňažné príjmy v hodnote 171 173 EUR (2012: 155 828 EUR), sociálne a zdravotné poistenie vyplatené Pobočkou bolo v hodnote 43 323 EUR (2012: 32 342 EUR).

Administratívne náklady

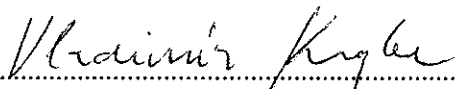
Pobočka využíva služby Pražskej pobočky Commerzbank v oblasti back office.3

30 Udalosti po súvahovom dni

Po súvahovom dni sa nevyskytli žiadne udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu účtovnej závierky za rok končiaci sa 31. decembrom 2013 alebo vykázanie v tejto účtovnej závierke.

PETER DAVID 

.....
Meno a podpisový záznam Vedúceho Pobočky



.....
Meno a podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky



.....
Meno a podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva